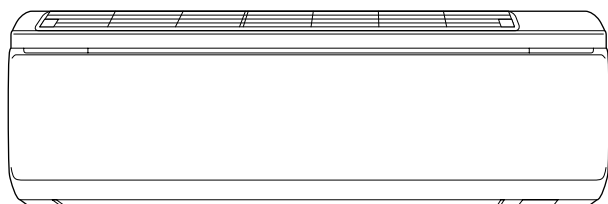


DAIKIN

INVERTER

KLYMATYZATOR POKOWY DAIKIN

Instrukcja obsługi



FTXR28EV1B

FTXR42EV1B

FTXR50EV1B



SPIS TREŚCI

PRZED PRZYSTĄPIENIEM DO UŻYTKOWANIA

Środki ostrożności	2
Nazwy elementów	3
Przygotowanie do pracy	6

EKSPLOATACJA

Praca w trybie CHŁODZENIE • OSUSZANIE "SARARA"	8
Praca w trybie OGRZEWANIE • NAWILŻANIE "URURU"	10
Tryb AUTO	12
Tryb SILNE NAWILŻANIE	12
REGULACJA KIERUNKU NAWIEWU • TRYBU KOMFORTOWEGO NAWIEWU • CHŁODNEJ BRYZY • NATĘŻENIA PRZEPŁYWU	13
Praca w trybie OCZYSZCZANIE POWIETRZA FILTREM ELEKTRONOWYM • NAWIEW ŚWIEŻEGO POWIETRZA ..	15
NAWIEW PO WYJŚCIU Z DOMU	16
Korzystanie z włącznika/wyłącznika czasowego	17
Praca w trybie KOMFORTOWY SEN	19
Praca w trybie POWERFUL (pełna moc)	20
SET UP	21
Praca w trybie OCHRONA PRZECIWPLEŚNIOWA	22
Praca w trybie USUWANIE PLEŚNI	23
WYŚWIETLACZ	24

KONSERWACJA

Konserwacja i czyszczenie	25
---------------------------------	----

ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

Rozwiązywanie problemów	32
-------------------------------	----

Środki ostrożności

- Niniejszą instrukcję należy przechowywać w miejscu łatwo dostępnym dla osoby obsługującej urządzenie.
- Przed uruchomieniem urządzenia należy dokładnie zapoznać się z tą instrukcją.
- Ze względów bezpieczeństwa użytkownicy muszą dokładnie zapoznać się z poniższymi informacjami dotyczącymi bezpieczeństwa.
- Informacje te zaklasyfikowane są jako OSTRZEŻENIE lub PRZESTROGA. Należy stosować się do podanych niżej zaleceń: są one ważne ze względów bezpieczeństwa.

 OSTRZEŻENIE Niezastosowanie się lub niedokładne zastosowanie się do tych instrukcji grozi uszkodzeniem mienia, obrażeniami ciała lub śmiercią.		
 PRZESTROGA Niezastosowanie się lub niedokładne zastosowanie się do tych instrukcji grozi uszkodzeniem mienia lub umiarkowanymi/średnio poważnymi obrażeniami ciała.		
 Postępowanie zabronione.	 Postępuj dokładnie według instrukcji.	 Klimatyzator musi być konieczne uziemiony.
 Nie wolno dopuścić do zamknięcia klimatyzatora (ani pilota).	 Nie wolno dotykać klimatyzatora (ani pilota) mokrymi rękami.	

OSTRZEŻENIE

- Aby uniknąć pożaru, wybuchu lub obrażeń ciała, nie należy używać urządzenia, jeśli w jego pobliżu stwierdzono obecność niebezpiecznych gazów, w tym gazów palnych lub agresywnych chemicznie.
- Długotrwałe przebywanie w strumieniu powietrza jest szkodliwe dla zdrowia.
- Nie wolno wkładać palców, prętów ani innych przedmiotów do wlotu lub wylotu powietrza. Może to spowodować uszkodzenia ciała, gdyż wentylator obraca się z dużą szybkością.
- Użytkownik nie powinien podejmować prób samodzielnej naprawy, przemieszczania, modyfikacji lub ponownej instalacji klimatyzatora. Nieprawidłowe postępowanie może być przyczyną porażenia prądem elektrycznym, pożaru itp.
- Jeśli zachodzi konieczność naprawy lub ponownego montażu, należy zwrócić się do dealera firmy Daikin o poradę i informacje.
- Między ruchome części panelu przedniego i panelu wylotu powietrza nie wolno wkładać palców, prętów ani innych przedmiotów.
- Czynniki chłodnicze używane w klimatyzatorze jest bezpieczny. Choć nie powinny mieć miejsca żadne wycieki, to jeśli z jakiegoś powodu czynnik chłodniczy wydostanie się do pomieszczenia, należy uważać, by nie zetknął się z otwartym płomieniem, np. w piecu gazowym, naftowym lub palenisku.
- Jeśli klimatyzator nie chłodzi (grzeje) w sposób prawidłowy, to można podejrzewać wyciek czynnika chłodniczego – dlatego należy w takim przypadku skontaktować się z dealerm.
- Podczas wykonywania napraw przy okazji uzupełniania czynnika chłodniczego należy skonsultować zakres naprawy z serwisem technicznym.
- Nie wolno podejmować prób samodzielnego montażu klimatyzatora. Nieprawidłowe postępowanie może spowodować wycieki wody, porażenie prądem elektrycznym lub pożar. Instalację należy powierzyć personelowi dealera lub wykwalifikowanemu technikowi.
- Aby uniknąć porażenia prądem elektrycznym, pożaru lub obrażeń ciała, w przypadku wystąpienia nietypowych objawów, takich jak swąd lub płomienie, należy wyłączyć urządzenie wyłącznikiem głównym. Następnie należy skontaktować się z dealerm celem uzyskania dalszych instrukcji.
- W zależności od warunków eksploatacji może zająć konieczność zamontowania detektora prądu upływowego. Brak detektora prądu upływowego może być przyczyną porażenia prądem elektrycznym lub pożaru.

PRZESTROGA

- Klimatyzator musi być uziemiony. Niedokładne uziemienie może być przyczyną porażenia prądem elektrycznym. Nie wolno podłączać uziemienia do rury gazowej, wodnej, piorunochronu ani uziemienia linii telefonicznej.
- Nie należy używać urządzenia do chłodzenia aparatury precyzyjnej, żywności, roślin, zwierząt ani dzieł sztuki – może to być dla nich szkodliwe.
- Nigdy nie należy narażać małych dzieci, roślin lub zwierząt na bezpośrednie działanie strumienia powietrza.
- Nie należy umieszczać urządzeń wytwarzających otwarty płomień w strumieniu powietrza z klimatyzatora, ani pod urządzeniem wewnętrznym klimatyzatora. Może to spowodować niecałkowite spalanie lub deformację urządzenia pod wpływem temperatury.
- Nie należy blokować wlotów ani wylotów powietrza. Utrudniony przepływ powietrza może być przyczyną niedostatecznej wydajności lub innych problemów.
- Nie wolno stać ani siadać na urządzeniu zewnętrznym. Aby uniknąć obrażeń ciała, na urządzeniu nie wolno kłaść żadnych przedmiotów; nie należy zdejmować osłony wentylatora.
- Pod urządzeniem wewnętrznym i zewnętrznym nie należy umieszczać żadnych przedmiotów, które nie powinny być narażane na działanie wilgoci. W określonych warunkach wilgoć zawarta w powietrzu może ulec kondensacji, co spowoduje wypływ skroplin.
- Po dłuższej eksploatacji należy sprawdzić, czy podstawa i mocowanie urządzenia nie uległy uszkodzeniu.
- Nie należy dotykać wlotu powietrza ani aluminiowych żeber urządzenia zewnętrznego. Grozi to obrażeniami ciała.
- Urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przez dzieci i osoby niedołężne bez nadzoru.
- Małych dzieci należy pilnować, tak by nie bawiły się urządzeniem.
- Aby uniknąć niedoboru tlenu, należy odpowiednio przewietrzać pomieszczenie, jeśli razem z klimatyzatorem używane są urządzenia wyposażone w palniki.
- Przed przystąpieniem do czyszczenia należy konieczne wyłączyć urządzenie za pomocą pilota i wyłącznikiem głównym albo wyciągnąć wtyczkę z gniazdka sieciowego.
- Nie należy podłączać klimatyzatora do źródła zasilania o parametrach innych niż podane. Może to spowodować uszkodzenie lub pożar.
- Należy zamontować wąż na skropliny, aby zapewnić swobodny odpływ skroplonej wody. W przypadku niecałkowitego odprowadzenia skroplin może dojść do zamoczenia elementów budynku, mebli itp.
- Nie umieszczać obiektów w bezpośrednim sąsiedztwie urządzenia zewnętrznego i nie dopuszczać, aby liście i inne zanieczyszczenia gromadziły się wokół urządzenia. Liście stanowią schronienie dla małych zwierząt, które mogą wejść do urządzenia. Po wejściu do urządzenia w wyniku kontaktu zwierząt z częściami elektrycznymi może dojść do uszkodzeń, powstania dymu lub pożaru.
- Klimatyzatora nie należy obsługiwać mokrymi rękoma.
- Urządzenia wewnętrznego nie należy myć dużą ilością wody – używać tylko lekko zwilżonej ściereczki.
- Na urządzeniu nie wolno stawiać przedmiotów zawierających wodę, takich jak wazon. Woda może przedostać się do wnętrza urządzenia, uszkodzić izolację elektryczną, a w konsekwencji spowodować porażenie prądem elektrycznym.

Miejsce montażu

- Montaż klimatyzatora w warunkach wyszczególnionych na poniższej liście wymaga uprzedniej konsultacji z dealerm.
- Miejsca zatłuszczone lub takie, w których występuje para wodna albo sadza.
- Środowiska silnie zaslone, np. okolice wybrzeża.
- Miejsca, w których występują związki siarki, na przykład okolice gorących źródeł.
- Miejsca, w których śnieg może zasypać urządzenie zewnętrzne.

Skropliny z urządzenia zewnętrznego muszą być odprowadzane w miejsce zapewniające swobodny odpływ.

Należy upewnić się, że hałas nie będzie przeszkadzał sąsiadom

- Miejsce montażu powinno spełniać poniższe wymagania.
- Powinno być na tyle mocne, by wytrzymać ciężar urządzenia, i nie powodować rezonansu ani wibracji.
- Powinno być tak wybrane, by powietrze wydobywające się z urządzenia zewnętrznego ani dźwięki towarzyszące pracy urządzenia nie były uciążliwe dla sąsiadów.

Prace przy instalacji elektrycznej

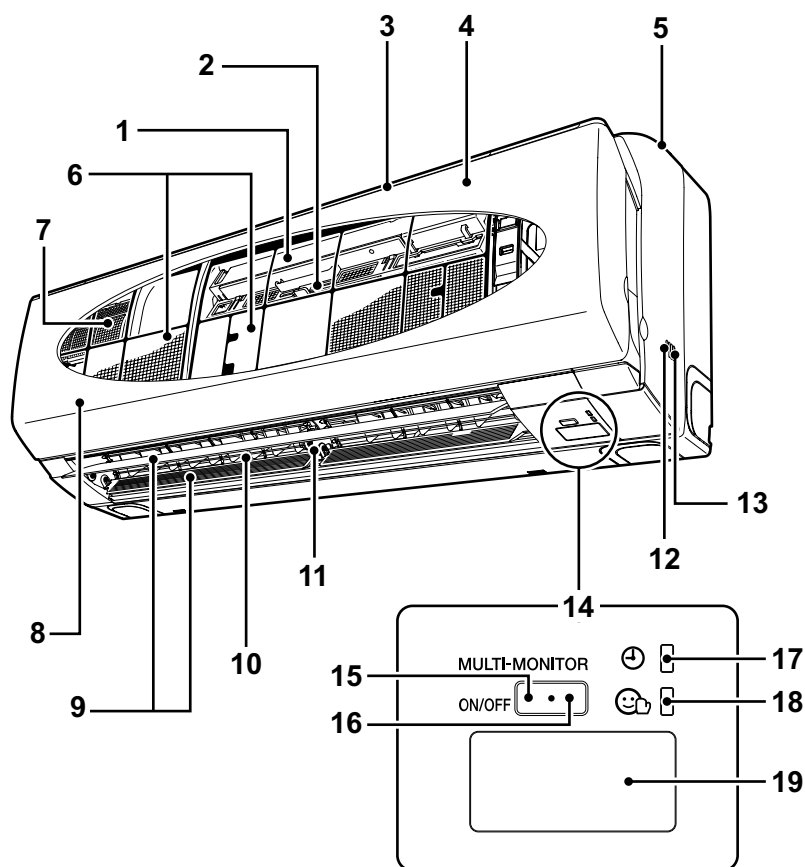
- Klimatyzator powinien być zasilany z osobnego obwodu zasilania.

Przenoszenie systemu

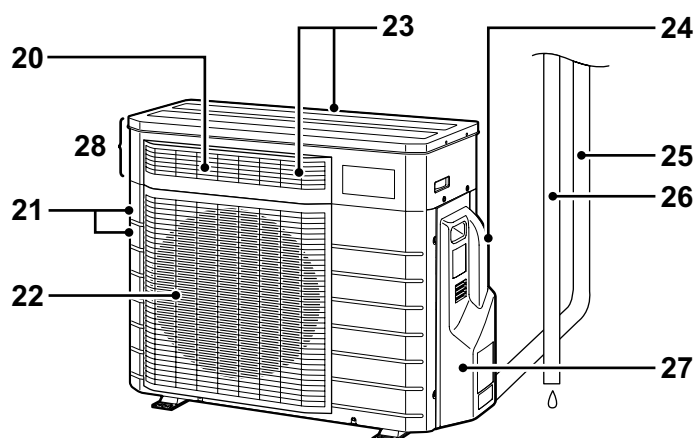
- Przenoszenie klimatyzatora wymaga specjalistycznej wiedzy i umiejętności. Jeśli zachodzi potrzeba przeniesienia lub zmiany konfiguracji systemu, należy zwrócić się do dealera.

Nazwy elementów

■ Urządzenie wewnętrzne



■ Urządzenie zewnętrzne



■ Urządzenie wewnętrzne

1. Filtr elektronowy: (strona 28~30)
2. Filtr odwanający elektronowego systemu filtrującego (czarny)
3. Wlot powietrza
4. Panel przedni
5. Panel górny
6. Filtr powietrza (jasnoniebieski) (strona 27)
7. Tytanowo-apatytowy fotokatalityczny filtr oczyszczający powietrze (czarny): (strona 28~30)
8. Filtr powietrza na zasilaniu (żółty): (strona 31)
9. Żaluzja pozioma: (strona 13)
10. Żaluzja pionowa:
 - Na wylocie powietrza. (strona 13)
11. Wylot powietrza
12. Czujnik wilgotności w pomieszczeniu:
 - Mierzy wilgotność powietrza wokół urządzenia wewnętrznego.
13. Czujnik temperatury w pomieszczeniu:
 - Mierzy temperaturę powietrza wokół urządzenia wewnętrznego.
14. Wyświetlacz
15. Wyłącznik urządzenia wewnętrznego:
 - Naciśnięcie przełącznika powoduje uruchomienie urządzenia.
 - Ponowne naciśnięcie powoduje wyłączenie urządzenia.

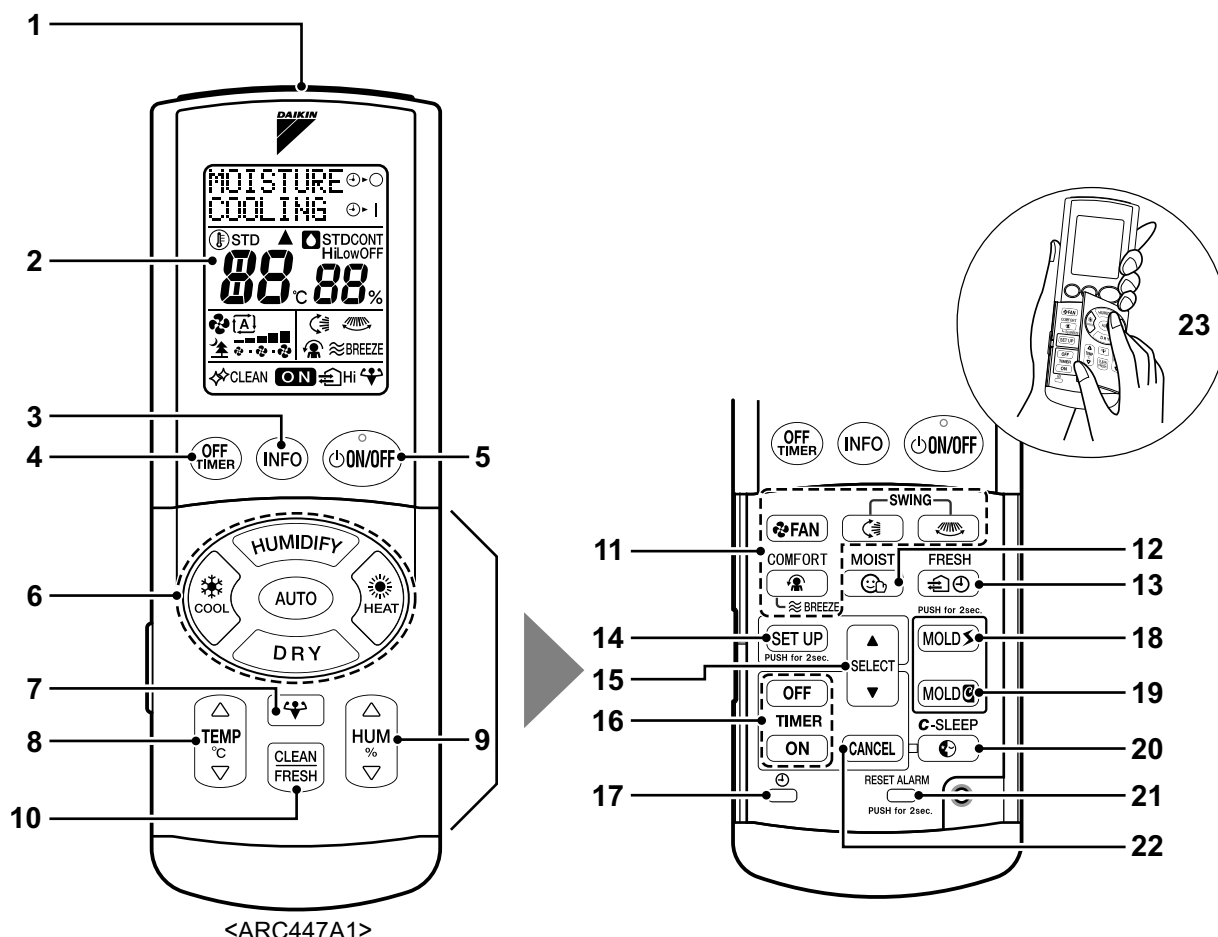
■ Urządzenie zewnętrzne

20. Wylot powietrza nawilzacza: (Przód)
21. Wlot powietrza: (tylny i boczny, lewa strona)
22. Wylot powietrza
23. Wlot powietrza nawilzacza: (przedni i tylny)
24. Czujnik temperatury zewnętrznej:
 - Mierzy temperaturę powietrza wokół urządzenia zewnętrznego. (tył)

16. Wielokolorowa lampka wskaźnika pracy:
 - Kolor lampki zmienia się w zależności od trybu pracy.
 - OGRZEWANIE Czerwony
 - NAWILŻANIE "URURU"/
OGRZEWANIE Z NAWILŻANIEM Pomarańczowy
 - CHŁODZENIE Zielony
 - OSUSZANIE "SARARA"/CHŁODZENIE
Z OSUSZANIEM Żółty
 - Kolor lampki zmienia się również w zależności od działającej funkcji opcjonalnej.
 - OCZYSZCZANIE POWIETRZA FILTREM ELEKTRONOWYM/
NAWIEW ŚWIEŻEGO POWIETRZA Biały
(Tylko przez pierwsze 2 sekundy pracy klimatyzatora.)
17. Lampka WYŁĄCZNIKA CZASOWEGO (pomarańczowa): (strona 17)
18. Lampka sygnalizacyjna SILNEGO NAWILŻANIA (zielona) (strona 12)
19. Odbiornik sygnału:
 - Odbiera/wysyła sygnały z/do pilota.
 - Wielokolorowa lampka wskaźnika pracy miga i generowany jest sygnał dźwiękowy, co wskazuje odbiór sygnału.
 - Uruchomienie dwa sygnały
 - Zmiana ustawień jeden sygnał
 - Wyłączenie długi sygnał dźwiękowy

25. Przewody czynnika chłodniczego, wąż nawilżający i kabel łączący urządzenia
26. Wąż na skropliny:
 - Odprowadza wodę z urządzenia wewnętrznego.
27. Złącze uziemienia:
 - Pod tą pokrywą.
28. Nawilżacz

■ Pilot zdalnego sterowania



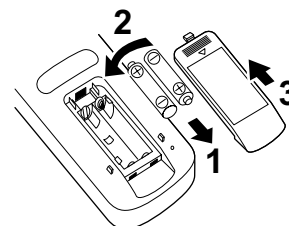
1. Nadajnik / odbiornik
2. Wyświetlacz:
 - Wyświetlane są na nim bieżące ustawienia. (Na ilustracji, w celach poglądowych, wszystkie segmenty wyświetlacza przedstawiono jako aktywne.)
 - * Na wyświetlaczu znajduje się osłona chroniąca przed zarysowaniami. Przed użyciem należy ją usunąć.
3. Przycisk INFORMACJI:
 - Wyświetla temperaturę i wilgotność panujące w pomieszczeniu oraz temperaturę zewnętrzną. (strona 24)
4. Przycisk WYŁĄCZNIKA Z ODLICZANIEM W DÓŁ:
 - Umożliwia ustawienie czasu zatrzymania. (strona 17)
5. Przycisk ON/OFF:
 - Naciśnięcie zatrzymuje tryb wybrany za pomocą przycisku pracy bezpośredniej. Kolejne naciśnięcie uruchomi ten sam tryb pracy.
6. Przycisk pracy bezpośredniej:
 - Przycisk AUTO (strona 12)
 - Przycisk NAWILŻANIA "URURU" (strona 10)
 - Przycisk OGRZEWANIA (strona 10)
 - Przycisk OSUSZANIA "SARARA" (strona 8)
 - Przycisk CHŁODZENIA (strona 8)
7. Przycisk POWERFUL:
 - Zwiększa się moc chłodzenia lub ogrzewania. (Tryb jest anulowany po 20 minutach.) (strona 20)
8. Przyciski do regulacji temperatury:
 - Służą do zmiany nastawy temperatury.
9. Przyciski NAWILŻANIA:
 - Służą do zmiany nastawy wilgotności.
10. Przycisk OCZYSZCZANIA POWIETRZA FILTREM ELEKTRONOWYM/NAWIEWU ŚWIEŻEGO POWIETRZA:
 - Oczyszcza powietrze w pomieszczeniu. (strona 15)
11. Przycisk KIERUNKU NAWIEWU/NATĘŻENIA PRZEPŁYWU/KOMFORTOWEGO NAWIEWU/CHŁODNEJ BRYZY:
 - Reguluje kierunek i przepływ powietrza. (strona 13)
12. Przycisk SILNEGO NAWILŻANIA:
 - Utrzymuje wysoką wilgotność, aby nawilżyć skórę. (strona 12)
13. Przycisk NAWIEWU PO WYJŚCIU Z DOMU:
 - Włącza nawiew w pomieszczeniu w pustym domu.
14. Przycisk SET UP:
 - Ustawia tryb pracy urządzenia i wyświetlacz pilota zdalnego sterowania odpowiednio do preferencji użytkownika. (strona 21)
15. Przycisk WYBORU WYŁĄCZNIKA CZASOWEGO
16. Przycisk programowania wyłącznika czasowego:
 - Ustawia godzinę włączenia i wyłączenia wyłącznika czasowego. (strona 17)
17. Przycisk ZEGARA:
 - Ustawia bieżącą godzinę. (strona 7)
18. Przycisk USUWANIA PLEŚNI:
 - Uruchamia osuszanie, aby powietrze w pomieszczeniu było suche i czyste. (strona 23)
19. Przycisk OCHRONY PRZECIWPLEŚNIOWEJ:
 - Osusza wnętrze urządzenia, zapobiegając rozwojowi pleśni i powstawaniu nieprzyjemnych zapachów. (strona 22)
20. Przycisk KOMFORTOWEGO SNU:
 - Reguluje temperaturę w pomieszczeniu, tak zapewnić komfort snu i przyjemną pobudkę. (strona 19)
21. Przycisk RESET:
 - Resetuje wskaźnik czyszczenia. (strona 25)
22. Przycisk CANCEL
23. Otwiera pokrywę

Przygotowanie do pracy

■ Wkładanie baterii

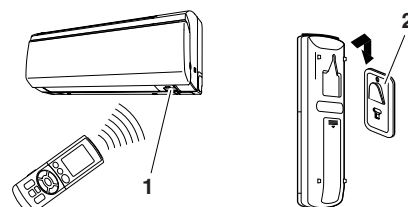
1. Naciśnij palcem  i odsuń osłonę, po czym ją zdejmij.
2. Włóż dwie suche baterie (AAA).
3. Ponownie załóż osłonę.
 - Znaki na wyświetlaczu będą migać. Ustaw bieżącą godzinę. (strona 7)

Prawidłowo ustaw + i –!



■ Sposób użycia

- Chcąc skorzystać z pilota, należy skierować nadajnik na urządzenie zewnętrzne. Jeśli cokolwiek, na przykład zasłona, blokuje przesyłanie sygnału między urządzeniem a pilotem, urządzenie nie będzie działać.
- Maksymalny zasięg komunikacji wynosi około 7 m.
- Nie należy dopuszczać do upadku pilota. Nie należy także dopuścić, by zamókł. (Może dojść do uszkodzenia wyświetlacza LCD.)

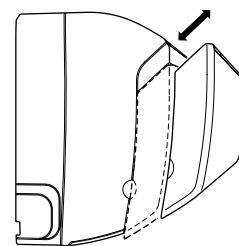


- 1 Odbiornik
- 2 Uchwyt do pilota zdalnego sterowania

■ Mocowanie uchwytu na pilota do ściany

1. Wybierz miejsce, z którego sygnał może dotrzeć do urządzenia.
2. Uchwyt na pilota należy zamocować do ściany lub słupa za pomocą dołączonych śrub.
3. W otwory z tyłu pilota włóż wystające zaczepy na uchwycie pilota.

■ Zamocuj tytanowo-apatytowy fotokatalityczny filtr oczyszczający powietrze, filtr odwadniający dla elektronowego systemu filtrującego i filtr powietrza na zasilaniu (strona 28~30)



■ Włącz główny wyłącznik zasilania

- Włączenie wyłącznika zasilania spowoduje jednokrotne otwarcie panelu przedniego i żaluzji poziomej, a następnie ich zamknięcie. (Jest to normalna procedura.)

— PRZESTROGA

- Podczas pracy (np. gdy panel jest otwarty lub podczas jego otwierania i zamykania) nie należy dotykać panelu rękoma.

UWAGA

- Przed wyrzuceniem baterii owiń styki taśmą w celu zaizolowania. Kontakt z innymi metalami lub bateriami może doprowadzić do nagrzania, wybuchu lub pożaru.

ŚRODEK OSTROŻNOŚCI

■ Informacje o bateriach

- Z urządzeniem dostarczono baterie do pierwszego użycia. W zależności od tego, ile czasu upłynęło od daty produkcji klimatyzatora, baterie te mogą się szybko, nawet przed upływem roku, wyczerpać.
- Zalecamy wymianę baterii raz na rok, jednak jeśli wyświetlacz pilota zacznie przygasać albo wystąpią trudności w komunikacji, należy wymienić je na nowe baterie alkaliczne.
- Wymieniając baterie, należy stosować baterie tego samego typu i wymieniać zawsze obie baterie na raz.
- Baterie, których termin ważności upływa, muszą zostać wymienione wcześniej.
- Aby uniknąć uszkodzenia lub obrażeń na skutek wycieku lub wybuchu, należy wyjąć baterie z urządzenia, które nie będzie używane przez dłuższy czas.

■ Informacje na temat pilota

- Znajdująca się w pomieszczeniu świetlówka ze starterem elektronicznym może utrudniać komunikację między pilotem a urządzeniem. W takim przypadku należy zasięgnąć porady serwisu.
- Jeśli sygnały z pilota sterują innym urządzeniem, należy przemieścić to urządzenie albo zwrócić się do serwisu.
- Bezpośrednie działanie promieniowania słonecznego na nadajnik/odbiornik może pogorszyć działanie urządzenia.

Nastawianie zegara

* W czasie pracy urządzenia nie można ustawić godziny.

1. Naciśnij przycisk "⌚".

Nie przytrzymuj przycisku.



0:00 pojawi się na wyświetlaczu

⌚ miga

2. Naciśnij przycisk "SELECT", aby ustawić aktualną godzinę na zegarze.



Po przytrzymaniu przycisku wartości zmieniają się szybciej.

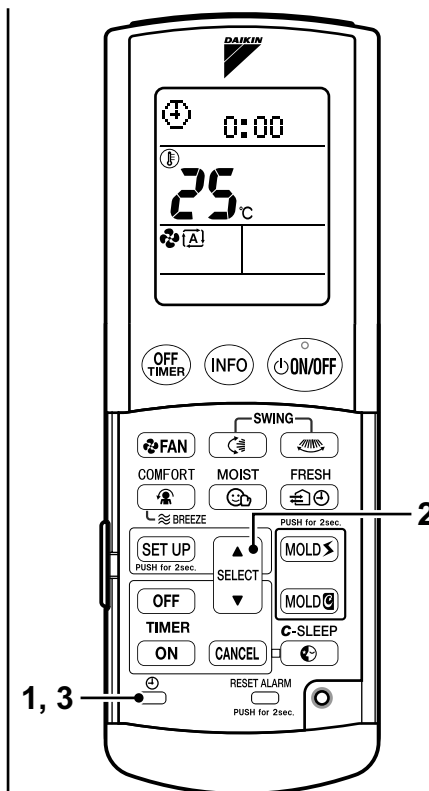
3. Naciśnij przycisk "⌚".



⌚ miga

⌚ pojawi się na wyświetlaczu

- Ustawienie zakończone.



UWAGA

Jeżeli w czasie wykonywania kroku 1 wyświetlane są inne komunikaty niż godzina, nie należy dotykać przycisku przez około 60 sekund. Wyświetlacz powróci do normalnego stanu.

■ Energooszczędne korzystanie z urządzenia

- Należy uważać, by zanadto nie wychłodzić (nagrząć) pomieszczenia. Utrzymywanie temperatury na umiarkowanym poziomie pomaga zaoszczędzić energię.
- Okna należy zasłonić żaluzjami lub zasłonami. Odizolowanie pomieszczenia od promieni słonecznych i powietrza z zewnątrz wzmacnia efekt chłodzenia (ogrzewania).
- Zatkanie filtrów powietrza jest przyczyną nieefektywnej pracy i nadmiernego zużycia energii. Systematycznie czyścić filtr.

■ Ważne informacje

- Klimatyzator pobiera energię elektryczną nawet, jeżeli nie pracuje.
- Jeśli klimatyzator nie będzie używany przez dłuższy czas, na przykład wiosną lub jesienią, należy wyłączyć go wyłącznikiem głównym.
- Jeżeli temperatura zewnętrzna jest niższa niż -15°C , należy aktywować wyłącznik na ponad 1 godzinę przed uruchomieniem urządzenia. (Sprężarka musi się rozgrzać.)

■ Warunki pracy

- Uruchamianie urządzenia w warunkach innych niż wymienione poniżej może spowodować włączenie zabezpieczenia i zatrzymanie urządzenia. Na urządzeniu wewnętrznym może również skroplić się para wodna; krople mogą ściekać. (Praca w trybie OSUSZNIENIE/CHŁODZENIE)

Zalecana nastawa temperatury

Dla chłodzenia: 26°C ~ 28°C

Dla ogrzewania: 20°C ~ 22°C

CHŁODZENIE	Temperatura zewnętrzna: -10 do 43°C Temperatura w pomieszczeniu: 18 do 32°C Wilgotność w pomieszczeniu: maks. 80%	OGRZEWANIE	Temperatura zewnętrzna: -20 do 24°C Temperatura w pomieszczeniu: 10 do 30°C Wilgotność w pomieszczeniu: maks. 70%
OSUSZANIE	Temperatura zewnętrzna: 10 do 42°C Temperatura w pomieszczeniu: 18 do 30°C Wilgotność w pomieszczeniu: maks. 80%	NAWILŻANIE	Temperatura zewnętrzna: -10 do 24°C Temperatura w pomieszczeniu: 12 do 30°C Wilgotność w pomieszczeniu: maks. 70%

■ Możliwa wilgotność

- Możliwość spadku skuteczności nawilżania przy niskiej temperaturze i wilgotności zewnętrznej.

(Patrz rysunek po prawej).

Warunki:

Model: FTXR50EV1B

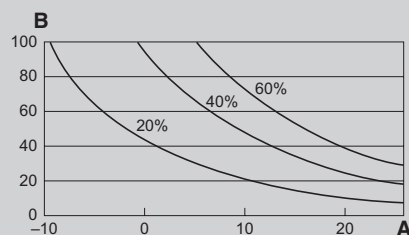
Nastawa temperatury w pomieszczeniu: 20°C

Natężenie nawiewu: maks.

Objętość pomieszczenia: 120 m^3

Zmiana natężenia nawiewu: 0,5/godz.

Długość węża nawilżającego 7,5 m



A Temperatura zewnętrzna ($^{\circ}\text{C}$)

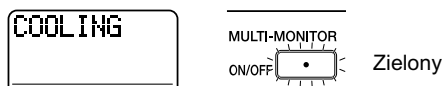
B Wilgotność zewnętrzna (%)

Praca w trybie CHŁODZENIE • OSUSZANIE "SARARA"

Tryb CHŁODZENIE

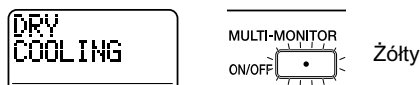
- Obniżenie temperatury

1. Naciśnij przycisk "❄️ COOL".



- Obniżenie temperatury i wilgotności

2. Naciśnij przycisk "HUM %".

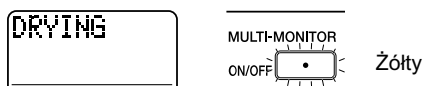


* Zaleca się włączenie trybu CHŁODZENIE, aby podczas pracy w trybie CHŁODZENIE Z OSUSZANIEM nacisk położyć na obniżenie temperatury.

Tryb OSUSZANIE "SARARA"

- Obniżenie wilgotności

3. Naciśnij przycisk "DRY".



Zmiana kierunku i natężenia przepływu powietrza

(strona 13)

- W trybie CHŁODZENIE Z OSUSZANIEM lub OSUSZANIE "SARARA" natężenie przepływu powietrza ustawione jest na "AUTO". Natężenia przepływu nie można zmienić.

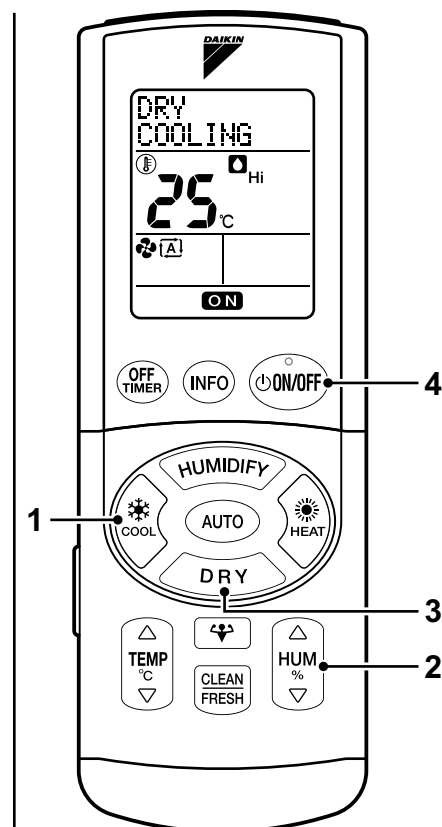
Wyłączanie

4. Naciśnij przycisk "ON/OFF".

Wielokolorowa lampka wskaźnika pracy urządzenia zgaśnie.

Zmiana nastawy temperatury lub wilgotności

	CHŁODZENIE	CHŁODZENIE Z OSUSZANIEM	OSUSZANIE
TEMP °C	18°C~32°C		-3°C~STD
HUM %	OFF ⇄ HIGH ⇄ STD ⇄ LOW ⇄ CONT		HIGH ⇄ STD ⇄ LOW ⇄ CONT
MULTI-MONITOR ON/OFF	Zielony	Żółty	



UWAGA

■ Uwaga na temat przycisku wyłącznika ON/OFF

- Naciśnięcie przycisku "ON/OFF" włączy poprzednio działający tryb.

■ Uwagi na temat pracy w trybie CHŁODZENIE

- Klimatyzator chłodzi pomieszczenie, wydmuchując gorące powietrze z pomieszczenia na zewnątrz, dlatego przy wysokiej temperaturze zewnętrznej wydajność spada.

■ Uwagi na temat pracy w trybie OSUSZANIE Z CHŁODZENIEM

- Naciśnięcie przycisku nawilżania w trybie CHŁODZENIE włączy tryb CHŁODZENIE Z OSUSZANIEM.
- Usuwanie wilgotności jest bardziej nasilone niż w trybie CHŁODZENIE. Zaleca się jednak, aby w celu obniżenia wilgotności ustawić temperaturę nieco niższą niż temperatura pomieszczenia, ponieważ w tym trybie powietrze nie jest dodatkowo ogrzewane.

■ Uwagi na temat pracy w trybie OSUSZANIE "SARARA"

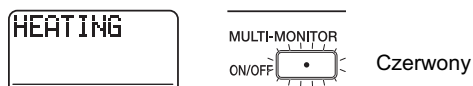
- Zmniejsza wilgotność przy mniejszym obniżeniu temperatury w pomieszczeniu dzięki dodatkowemu ogrzewaniu powietrza.
- Zmiana trybu pracy z CHŁODZENIE na OSUSZANIE "SARARA" może chwilowo zwiększyć wilgotność.

Praca w trybie OGRZEWANIE • NAWILŻANIE "URURU"

Tryb OGRZEWANIA

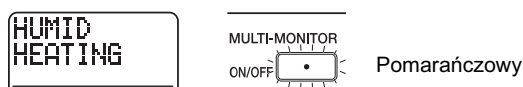
- Zwiększenie temperatury

1. Naciśnij przycisk "HEAT".



- Zwiększenie temperatury i wilgotności

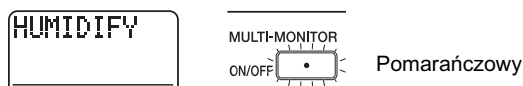
2. Naciśnij przycisk "HUM".



Tryb NAWILŻANIA "URURU"

- Zwiększenie wilgotności

3. Naciśnij przycisk "HUMIDIFY".



Zmiana kierunku i natężenia przepływu powietrza

(strona 13)

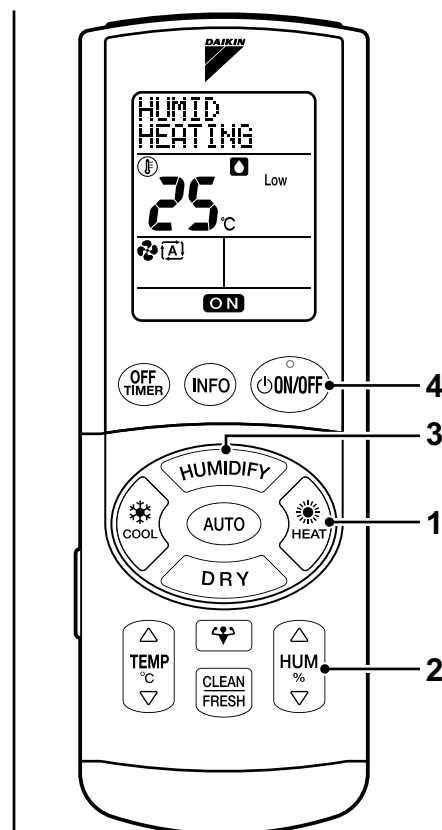
Wyłączanie

4. Naciśnij przycisk "ON/OFF".

Wielokolorowa lampka wskaźnika pracy urządzenia zgaśnie.

Zmiana nastawy temperatury lub wilgotności.

	OGRZEWANIE	
	OGRZEWANIE	NAWILŻANIE
	Z NAWILŻANIEM	
TEMP °C	10°C~30°C	—
HUM %	OFF ⇄ HIGH ⇄ STD ⇄ LOW ⇄ CONT	HIGH ⇄ STD ⇄ LOW ⇄ CONT
MULTI-MONITOR ON/OFF	Czerwony	Pomarańczowy



UWAGA

■ Uwagi na temat pracy w trybie OGRZEWANIE

- Ponieważ klimatyzator ogrzewa pomieszczenie, pobierając ciepło z zewnątrz i przekazując je do wewnątrz, wydajność OGRZEWANIA obniża się przy niskich temperaturach zewnętrznych. Jeśli wydajność OGRZEWANIA jest niewystarczająca, zaleca się użycie innego urządzenia GRZEWCZEGO razem z klimatyzatorem.
- System pompy ciepła ogrzewa pomieszczenie rozprowadzając gorące powietrze po wszystkich jego częściach. Po rozpoczęciu pracy w trybie OGRZEWANIA może minąć trochę czasu, zanim pomieszczenie się ogrzeje.
- Podczas OGRZEWANIA na urządzeniu zewnętrznym może pojawić się szron, który obniża wydajność OGRZEWANIA. W takim wypadku system przełączy się w tryb odszraniania, aby usunąć szron.
- Podczas odszraniania z urządzenia wewnętrznego nie wypływa gorące powietrze.

■ Uwagi na temat pracy w trybie OGRZEWANIA Z NAWILŻANIEM i NAWILŻANIA "URURU"

- Istnieje możliwość obniżenia wilgotności przy niskiej temperaturze i wilgotności zewnętrznej lub przy ustawieniu zbyt małego natężenia nawiewu.
- Hałas wytwarzany przez urządzenie jest większy niż przy zwykłym OGRZEWANIU.
- Hałas z wewnątrz i nieprzyjemny zapach mogą przedostawać się do urządzenia, ponieważ element grzewczy ogrzewa powietrze zewnętrzne, a powstała wilgoć jest przenoszona do pomieszczenia w celu zwiększenia wilgotności.
- W czasie pracy górna część urządzenia może się nagrzewać, nie jest to jednak usterka.
- Hałas wytwarzany przez urządzenie może zmieniać się w zależności od temperatury i wilgotności zewnętrznej. (Doprowadzenie wody nie jest konieczne, ponieważ do pomieszczenia doprowadzana jest wilgoć z powietrza zewnętrznego.)

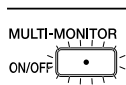
■ Uwagi na temat pracy w trybie NAWILŻANIE "URURU"

- Możliwe ustawienie wilgotności tylko zgodnie z preferencjami.
- Przy spadku temperatury w pomieszczeniu nawilżanie trwa jeszcze przez chwilę po włączeniu lekkiego ogrzewania.

Tryb AUTO

Po naciśnięciu przycisku AUTO klimatyzator będzie pracował odpowiednio do warunków w pomieszczeniu w trybie automatycznym.

1. Naciśnij przycisk " ".



OGRZEWANIE: czerwona
CHŁODZENIE: zielona

- Kolor wielokolorowej lampki wskaźnika pracy zmienia się w zależności od bieżącej pracy.
- Po naciśnięciu przycisku AUTO włączy się kolor odpowiadający trybowi wybranemu przez klimatyzator.

■ Zmiana kierunku i natężenia przepływu powietrza

(strona 13)

■ Wyłączanie

2. Naciśnij przycisk " ".

Wielokolorowa lampka wskaźnika pracy urządzenia zgaśnie.

■ Zmiana nastawy temperatury



18°C~30°C

UWAGA

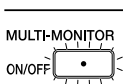
■ Uwagi na temat pracy w trybie AUTO

- W trybie AUTO system wybiera odpowiedni tryb pracy (OGRZEWANIE lub CHŁODZENIE) w zależności od temperatury, jaka panuje w pomieszczeniu w chwili rozpoczęcia pracy.
- Okresowo system automatycznie dokonuje ponownego wyboru trybu, tak aby uzyskać w pomieszczeniu temperaturę zadaną przez użytkownika.
- Jeśli użytkownikowi nie odpowiada praca w trybie AUTO, to można ręcznie wybrać żądany tryb i ustawienia.

Tryb SILNE NAWILŻANIE

W tym trybie skóra jest nawilżana.

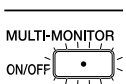
1. W czasie pracy naciśnij przycisk " ".



Żółty



Zielony



Pomarańczowy



Zielony

- Nastawy natężenia przepływu i kierunku przepływu powietrza zmieniają się odpowiednio na tryb AUTO i KOMFORTOWY NAWIEW.
- W trybie SILNEGO NAWILŻANIA nie można wybrać ustawienia CHŁODNA BRYZA.

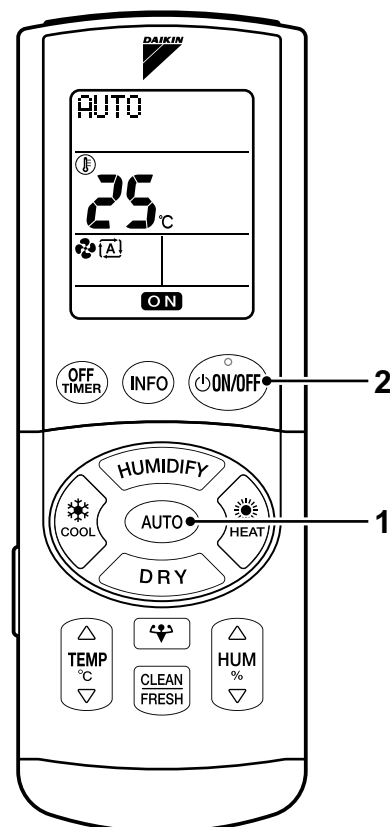
■ Zmiana nastawy temperatury

- Możliwe są takie same zmiany jak w trybie CHŁODZENIE i OGRZEWANIE. (strona 8 i strona 10)
- Natężenia przepływu i wilgotności powietrza nie można zmienić.

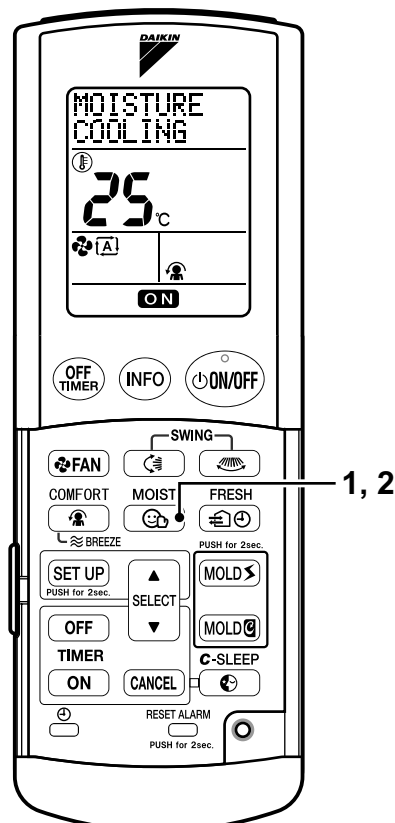
■ Zmiana kierunku przepływu powietrza (strona 13)

- Zaleca się ustawienie trybu KOMFORTOWY NAWIEW, jednak można zmienić ustawienie.

<AUTO>



<SILNE NAWILŻANIE>



■ Zmiana natężenia przepływu powietrza

6. W czasie pracy naciśnij przycisk "FAN". (Patrz tabela na [strona 13](#)).

- CHŁODZENIE lub OGRZEWANIE w trybie "🌳" lub przy innym ustawieniu słabego nawiewu może uniemożliwić wystarczające ogrzanie lub ochłodzenie pomieszczenia.
- Cicha praca urządzenia wewnętrznego
Po ustawieniu nawiewu na "🌳" urządzenie wewnętrzne będzie działać ciszej.

UWAGA

- Jeżeli urządzenie pracuje ze skierowanymi w dół żaluzjami poziomymi i będzie zatrzymane w trybie CHŁODZENIE, OSUSZANIE "SARARA" lub CHŁODZENIE Z OSUSZANIEM, żaluzje przestawia się automatycznie po upływie około godziny. (Ma to na celu zapobieżenie osadzaniu na nich pary.)

■ UWAGA

- Do regulacji kierunku przepływu powietrza służy pilot. Ręczna regulacja żaluzji może spowodować ich nieprawidłową pracę.

■ Uwaga dotycząca pracy w trybie KOMFORTOWY NAWIEW

- Kierunek przepływu powietrza jest taki, jak przedstawiono na rysunku poniżej.

■ Uwaga na temat pracy w trybie CHŁODNA BRYZA

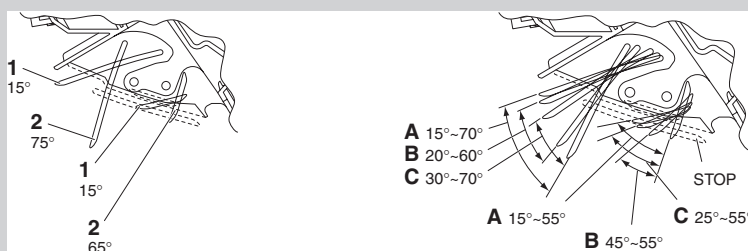
- Ruch pionowy żaluzji poziomych w tempie "1/ f breeze" zapewnia uczucie odpowiadające powiewowi naturalnej bryzy. Po włączeniu tego trybu odczuwalna temperatura w pomieszczeniu wydaje się niższa.

■ Uwaga na temat regulacji pionowego kierunku przepływu powietrza

- Obszar ruchu żaluzji poziomej zmienia się w zależności od trybu pracy.

■ Uwaga dotycząca NAWIEWU TRÓJKIERUNKOWEGO

- Funkcja NAWIEWU TRÓJKIERUNKOWEGO zapewnia dystrybucję zimnego powietrza, które gromadzi się przy podłodze i ciepłego powietrza, które gromadzi się przy suficie, zapobiegając powstawaniu stref zimnych i gorących.



- 1 Chłodzenie w trybie komfortowego nawiewu
- 2 Ogrzewanie w trybie komfortowego nawiewu
- A Oczyszczanie powietrza filtrem elektronowym — nawiew świeżego powietrza — praca niezależna
- B Osuszanie "Sarara" — chłodzenie
- C Ogrzewanie — nawilżanie "Ururu"

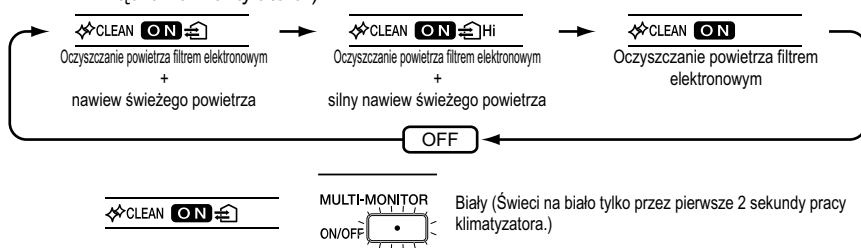
Praca w trybie OCZYSZCZANIE POWIETRZA FILTREM ELEKTRONOWYM • NAWIEW ŚWIEŻEGO POWIETRZA

Siła absorpcji tytanowo-apatytowego fotokatalitycznego filtra oczyszczającego powietrze i filtru powietrza na zasilaniu oraz wyładowania elektronowego systemu filtrującego zapobiegają powstawaniu nieprzyjemnych zapachów i ograniczają poziom wirusów, czyszcząc powietrze.

1. Naciśnij przycisk "CLEAN FRESH".

(Funkcja może być użyta z trybem ogrzewania lub chłodzenia albo osobno.)

- Zmiana następuje przy każdym naciśnięciu przycisku. (Można go użyć zamiast włączania wentylatora.)



Zmiana kierunku i natężenia przepływu powietrza (strona 13)

UWAGA

- W trybie OCZYSZCZANIE POWIETRZA FILTREM ELEKTRONOWYM lub NAWIEWU ŚWIEŻEGO POWIETRZA nie można zmienić temperatury ani wilgotności.

UWAGA

Uwaga na temat pracy w trybie OCZYSZCZANIE POWIETRZA FILTREM ELEKTRONOWYM

- Energia wyładowań elektronowego systemu filtrującego i tytanowo-apatytowego fotokatalitycznego filtra oczyszczającego powietrze umożliwiają oczyszczenie powietrza w pomieszczeniu.

Uwaga na temat pracy w trybie NAWIEW ŚWIEŻEGO POWIETRZA

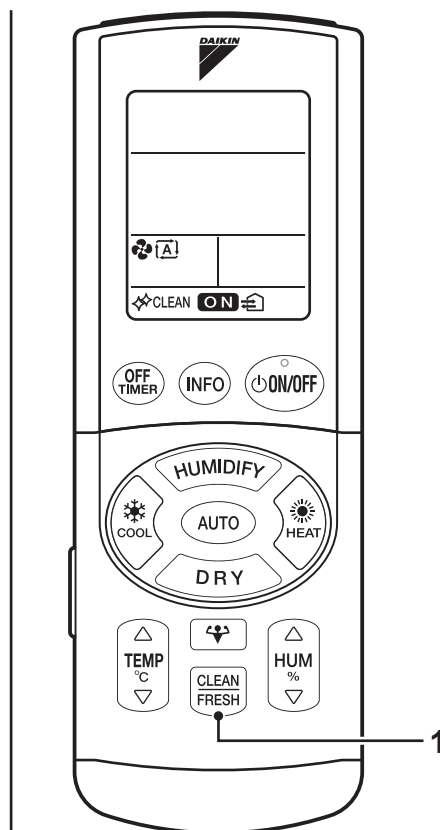
- Świeże powietrze doprowadzane jest z zewnątrz przez urządzenie zewnętrzne.
- Hałas i nieprzyjemny zapach z zewnątrz mogą przedostawać się do urządzenia, ponieważ do pomieszczenia doprowadzane jest powietrze z zewnątrz. Hałas wytwarzany przez urządzenie jest nieco większy.
- Hałas wytwarzany przez urządzenie może zmieniać się w zależności od temperatury i wilgotności zewnętrznej.

Co to są wyładowania elektronowego systemu filtrującego?

- Urządzenie generuje elektrony o wysokiej prędkości o dużej sile utleniania, co umożliwia usunięcie nieprzyjemnego zapachu i szkodliwych gazów. (Jest to bezpieczne, ponieważ elektrony prędkie są generowane i znikają wewnątrz urządzenia.)

*Podczas wyładowań elektronowego systemu filtrującego powstaje szum, nie jest to jednak usterka.

<OCZYSZCZANIE POWIETRZA FILTREM ELEKTRONOWYM/ NAWIEW ŚWIEŻEGO POWIETRZA>



NAWIEW PO WYJŚCIU Z DOMU

Nawiew w pomieszczeniu jest włączany w czasie nieobecności mieszkańców, aby zapewnić im komfort.

1. Naciśnij przycisk " ".



- Funkcja wyłącza się automatycznie po 4 godzinach.
- Domyślna nastawa to 4 godziny.

■ Zmiana czasu do zatrzymania

2. Naciśnij przycisk " ".

- Zakres nastawy wynosi od 1 do 9 godzin, skok co 1 godzinę.
- Aby używać funkcji NAWIEW PO WYJŚCIU Z DOMU i wyłącznika czasowego, najpierw ustaw WYŁĄCZNIK CZASOWY. (strona 17)

■ Zmiana kierunku przepływu powietrza (strona 13)

- Temperatury, natężenia przepływu i wilgotności nie można zmienić.

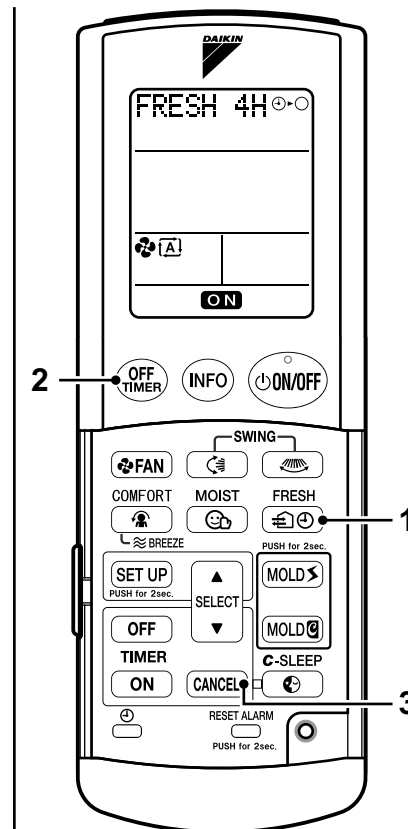
■ Wyłączanie funkcji NAWIEW PO WYJŚCIU Z DOMU

3. Naciśnij przycisk " ".

UWAGA

■ Uwaga na temat pracy w trybie NAWIEW PO WYJŚCIU Z DOMU

- Tryb NAWIEW ŚWIEŻEGO POWIETRZA i funkcję WYŁĄCZNIKA Z ODLICZANIEM W DÓŁ można ustawić jednym przyciskiem jednocześnie.



Korzystanie z włącznika/wyłącznika czasowego

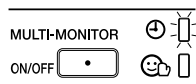
Wyłącznik czasowy służy do automatycznego włączania lub wyłączania klimatyzatora w nocy lub rano. Wyłącznik czasowy działa tylko jeden raz. Wyłącznik należy ustawić przed każdym użyciem.

■ Praca w trybie WYŁĄCZNIK Z ODLICZANIEM W DÓŁ

Umożliwia ustawienie czasu zatrzymania.

1. Naciśnij przycisk "OFF TIMER".

- Ustawiany jest wyświetlany czas, zmieniający się o 0,5 godziny za każdym naciśnięciem przycisku. Można ustawić czas od 0,5 do 9,5 godzin.



Pomarańczowy

■ WŁĄCZANIE/WYŁĄCZANIE WYŁĄCZNIKA CZASOWEGO

Umożliwia ustawienie czasu włączenia lub wyłączenia wyłącznika czasowego.

- Sprawdź, czy zegar jest prawidłowo ustawiony. Jeśli nie, ustaw aktualną godzinę na zegarze. (strona 7)
- Wyświetlacz bieżącej godziny znikną po uruchomieniu funkcji WŁĄCZANIA/WYŁĄCZANIA WYŁĄCZNIKA CZASOWEGO.

2. Naciśnij przycisk "OFF", aby ustawić godzinę wyłączenia wyłącznika czasowego i naciśnij przycisk "ON", aby ustawić godzinę włączenia wyłącznika czasowego.



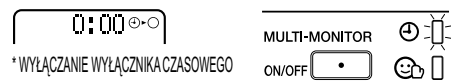
* WYŁĄCZANIE WYŁĄCZNIKA CZASOWEGO

3. Naciśnij przycisk "SELECT", aby ustawić zadany czas.

- Naciśnięcie przycisku powoduje zmianę ustawienia czasu o 10 minut. Po przytrzymaniu przycisku wartości zmieniają się szybciej.

4. Naciśnij przycisk "OFF", aby ustawić godzinę wyłączenia wyłącznika czasowego i naciśnij przycisk "ON", aby ustawić godzinę włączenia wyłącznika czasowego.

Ustawiona jest wyświetlana godzina.



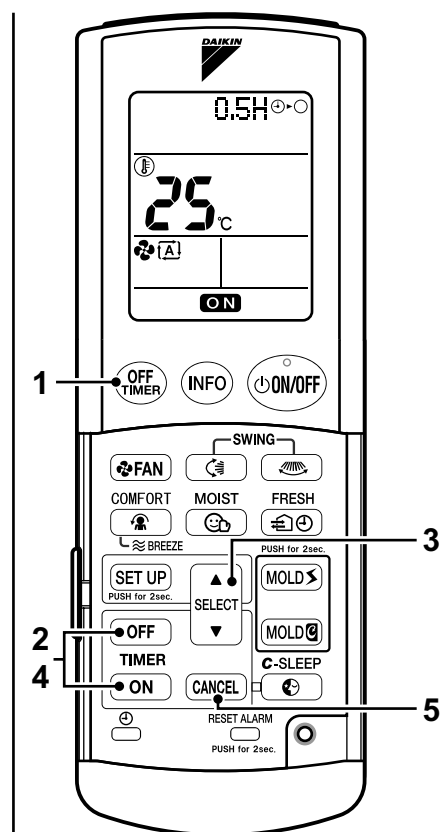
* WYŁĄCZANIE WYŁĄCZNIKA CZASOWEGO

Pomarańczowy

■ Anulowanie pracy wyłącznika czasowego

5. Naciśnij przycisk "CANCEL".

- Lampka WYŁĄCZNIKA CZASOWEGO zgaśnie, a praca wyłącznik zostanie anulowana.



UWAGA

■ W następujących sytuacjach konieczne będzie ponowne zaprogramowanie włącznika/wyłącznika czasowego.

- Po wyłączeniu zasilania wyłącznikiem głównym.
- Po awarii zasilania.
- Po wymianie baterii w pilocie.

■ Uwagi na temat pracy w trybie WYŁĄCZNIK CZASOWY

- Uruchomienie WYŁĄCZNIKA Z ODLICZANIEM W DÓŁ i funkcji WYŁĄCZENIE WYŁĄCZNIKA CZASOWEGO sprawia, że urządzenie automatycznie zmienia nastawę temperatury godzinę później, aby zapobiec zbytniemu ochłodzeniu lub nagrzaniu pomieszczenia. (Zwiększenie wartości o 0,5°C w trybie CHŁODZENIE lub CHŁODZENIE Z OSUSZANIEM i zmniejszenie wartości o 2°C w trybie OGRZEWANIE lub OGRZEWANIE Z NAWILŻANIEM.)
- Uruchomienie funkcji WŁĄCZENIA WYŁĄCZNIKA CZASOWEGO spowoduje włączenie urządzenia na godzinę wcześniej, aby temperatura zdążyła zrównać się z nastawą na pilocie przed upływem ustawionej godziny.
- Gdy urządzenie jest sterowane przez WYŁĄCZNIK Z ODLICZANIEM W DÓŁ lub WYŁĄCZNIK CZASOWY, rzeczywisty czas pracy może różnić się od zaprogramowanego przez użytkownika.
- Po zaprogramowaniu włącznika lub wyłącznika czasowego ustawiona godzina zostanie zapisana w pamięci.
WYŁĄCZNIK Z ODLICZANIEM W DÓŁ nie ma funkcji pamięci.
(Pamięć jest kasowana po wymianie baterii w pilocie.)
- Nie ma możliwości pracy w trybie KOMFORTOWY SEN.

■ Jednoczesne użycie włącznika i wyłącznika czasowego

- Po prawej stronie przedstawiono kombinację ustawień funkcji WYŁĄCZNIKA Z ODLICZANIEM W DÓŁ i WŁĄCZANIA WYŁĄCZNIKA CZASOWEGO oraz WYŁĄCZANIA i WŁĄCZANIA WYŁĄCZNIKA CZASOWEGO.

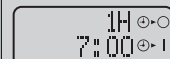
■ Anulowanie ustawienia

- Naciśnij przycisk "ON", a następnie przycisk "CANCEL", aby anulować tylko WŁĄCZANIE WYŁĄCZNIKA CZASOWEGO.
- Naciśnij przycisk "OFF", a następnie przycisk "CANCEL", aby anulować tylko WYŁĄCZANIE WYŁĄCZNIKA CZASOWEGO.
- Naciśnij przycisk "OFF (TIMER)" kilkakrotnie, aby ustawić wartość 9,5 godzin, a następnie naciśnij go jeszcze raz, aby anulować tylko funkcję WYŁĄCZNIK Z ODLICZANIEM W DÓŁ.

Przykład:

Aktualna godzina 23:00 (klimatyzator pracuje).
Chcesz, aby urządzenie działało jeszcze przez godzinę, a następnie włączyło się ponownie o 7:00.

Ustawienie WYŁĄCZNIKA Z ODLICZANIEM W DÓŁ na 1H na 1 godzinę później.
Ustawienie WŁĄCZENIA WYŁĄCZNIKA CZASOWEGO 7:00 na 7:00 rano.



Ustawienie WYŁĄCZENIA WYŁĄCZNIKA CZASOWEGO 0:00 na godz. 0:00.
Ustawienie WŁĄCZENIA WYŁĄCZNIKA CZASOWEGO 7:00 na 7:00 rano.

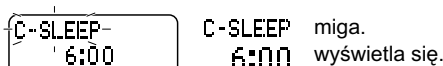


Praca w trybie KOMFORTOWY SEN

Reguluje temperaturę w pomieszczeniu, tak zapewnić komfort snu i przyjemną pobudkę.

- Sprawdź, czy zegar jest prawidłowo ustawiony. Jeśli nie, ustaw aktualną godzinę na zegarze. (strona 7)
- Wyświetlacz bieżącej godziny znika po włączeniu trybu KOMFORTOWY SEN.

1. W czasie pracy naciśnij przycisk "C-SLEEP".



2. Naciśnij przycisk "SELECT", aby ustawić czas do włączenia.

- Naciśnięcie przycisku powoduje zmianę ustawienia czasu o 10 minut. Po przytrzymaniu przycisku wartości zmieniają się szybciej.



3. Naciśnij przycisk



- Jeśli ustawienia dokonywane są przy wyłączonym urządzeniu, naciśnij przycisk "ON/OFF", aby rozpocząć pracę.

Anulowanie pracy w trybie komfortowego snu

4. Naciśnij przycisk "CANCEL".

UWAGA

- Ustaw w pomieszczeniu komfortową temperaturę na pewien czas przed pójściem spać.
<Zalecane nastawy temperatury>
CHŁODZENIE: 26°C~29°C
OGRZEWANIE: 20°C~25°C
* Zbyt niska nastawa temperatury może sprawić, że po zaśnięciu użytkownik zmarznie.

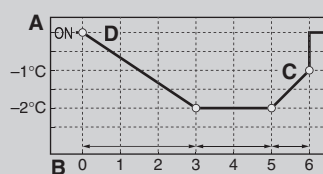
UWAGA

Uwaga na temat pracy w trybie nawiewu KOMFORTOWY SEN

- Można ustawić tryby CHŁODZENIE, CHŁODZENIE Z OSUSZANIEM, CHŁODZENIE Z SILNYM NAWILŻANIEM, OGRZEWANIE, OGRZEWANIE Z NAWILŻANIEM i OGRZEWANIE Z SILNYM NAWILŻANIEM.
- Ustawienie nie działa w trybie WYŁĄCZNIKA CZASOWEGO.

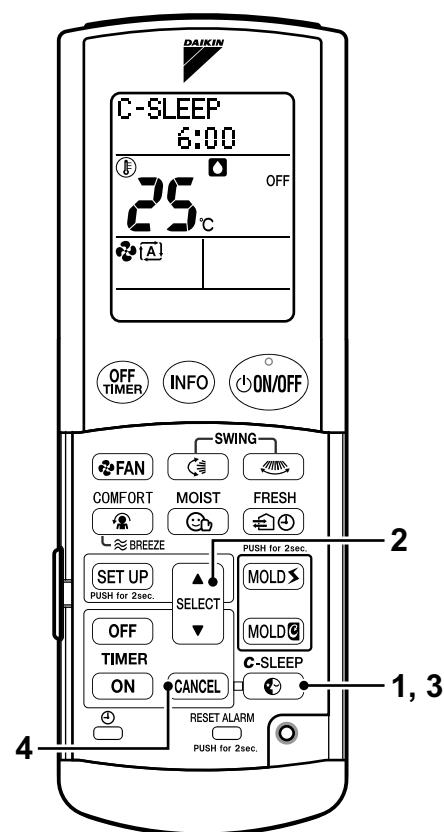
Jak efektywnie używać trybu KOMFORTOWY SEN

- Po uruchomieniu trybu KOMFORTOWY SEN nastawa temperatury obniżana jest o 2°C w ciągu 3 godzin i zaczyna wzrastać o 1°C na godzinę przed ustawioną godziną; wykres temperatury ma kształt litery V. (Patrz rysunek po prawej).
- Ustaw kierunek i natężenie przepływu, tak aby powietrze z urządzenia nie było wydychane bezpośrednio na obecnych w pomieszczeniu.



- A Nastawa temperatury
- B Czas snu
- C Pobudka
- D Nastawa godziny pobudki

<KOMFORTOWY SEN>



Praca w trybie POWERFUL (pełna moc)

Funkcja POWERFUL (pełna moc) intensyfikuje efekt chłodzenia lub ogrzewania w dowolnym trybie pracy.

1. W czasie pracy naciśnij przycisk " ".

- Praca w trybie POWERFUL kończy się po 20 minutach.



■ Zmiana kierunku przepływu powietrza (strona 13)

- Temperatury, natężenia przepływu i wilgotności nie można zmienić.

■ Anulowanie trybu POWERFUL

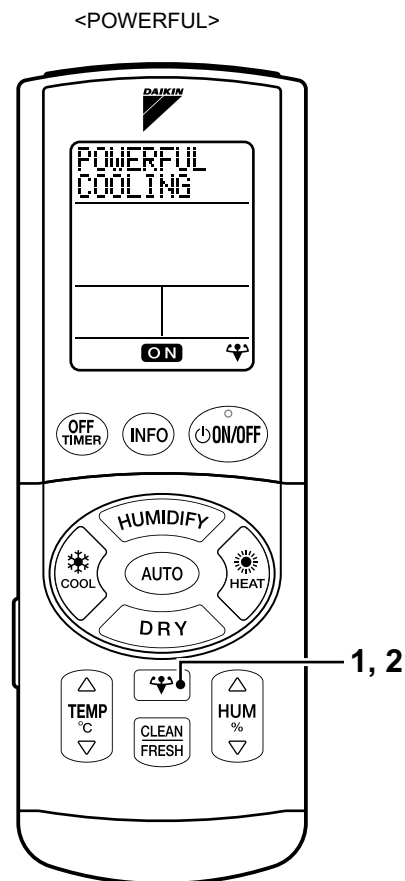
2. Ponownie naciśnij przycisk " ".

- Przywracany jest poprzedni tryb pracy. Wielokolorowa lampka wskaźnika pracy również świeci w poprzednim kolorze.

UWAGA

■ Uwaga na temat pracy w trybie POWERFUL

- Można ustawić tryby CHŁODZENIE, CHŁODZENIE Z OSUSZANIEM, OGRZEWANIE, OGRZEWANIE Z NAWILŻANIEM i OGRZEWANIE Z SILNYM NAWILŻANIEM. (Funkcja nie działa, kiedy urządzenie jest wyłączone.) Naciśnięcie przycisku "  " w trybie CHŁODZENIE, CHŁODZENIE Z OSUSZANIEM lub CHŁODZENIE Z SILNYM NAWILŻANIEM zmienia tryb pracy na CHŁODZENIE Z PEŁNĄ MOCĄ.
- Naciśnięcie przycisku "  " w trybie OGRZEWANIE, OGRZEWANIE Z OSUSZANIEM lub OGRZEWANIE Z SILNYM NAWILŻANIEM zmienia tryb pracy na OGRZEWANIE Z PEŁNĄ MOCĄ.
- Hałas wytwarzany przez urządzenie w trybie POWERFUL jest nieco większy.



SET UP

Ustawia tryb pracy urządzenia i wyświetlacz pilota zdalnego sterowania odpowiednio do preferencji użytkownika.

1. Naciśnij i przytrzymaj przycisk " "przez około 2 sekundy.

- Zostanie aktywowany tryb konfiguracji.

2. Element zmieni się po każdym naciśnięciu przycisku

"  ".

3. Ustawienie zmieni się po każdym kolejnym naciśnięciu

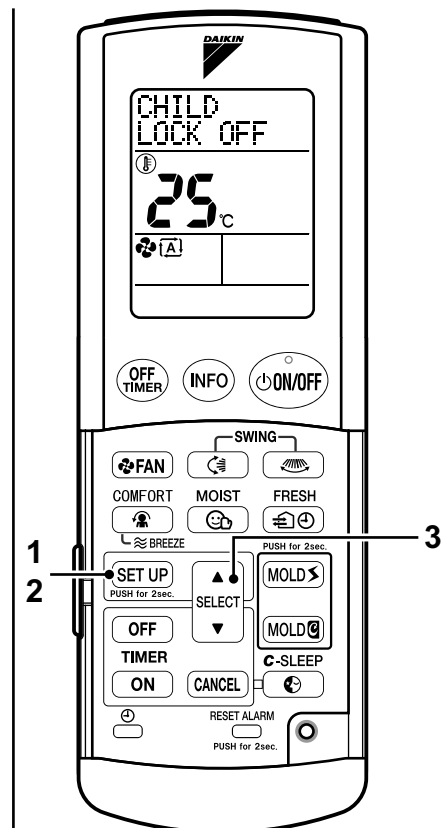
przycisku "  ".

- Aby dokonać ustawienia, skieruj pilota zdalnego sterowania w stronę głównego urządzenia.

Element	Ustawienie	Opis
WŁĄCZANIE/ WYŁĄCZANIE ZABEZPIECZENIA PRZED DZIEĆMI	   ON	Ogranicza funkcję pilota zdalnego sterowania, aby zapobiec przypadkowemu użyciu przez dzieci. (Patrz UWAGA)
▼		
WŁĄCZANIE/ WYŁĄCZANIE OCHRONY PRZECIWPŁEŚNIOWEJ	   ON	Jeżeli włączona jest nastawa "CHRONA PRZECIWPŁEŚNIOWA Wł.", urządzenie może automatycznie przejść do trybu OCHRONA PRZECIWPŁEŚNIOWA po zakończeniu pracy w trybie OSUSZANIE, CHŁODZENIE Z OSUSZANIEM lub CHŁODZENIE, w zależności od czasu pracy. Ma to na celu osuszenie wnętrza klimatyzatora. (strona 22).
▼		
JASNOŚĆ MONITORA	   LOW   OFF	Zmienia jasność wyświetlacza urządzenia wewnętrznego.
▼		
GŁOŚNOŚĆ SYGNAŁU DŹWIĘKOWEGO	   HIGH   OFF	Ustawia głośność odbieranego dźwięku.
▼		
Nastawa KONTRASTU	1      16	Reguluje skalę szarości wyświetlacza LCD pilota. Można wybrać nastawę od 1 do 16.
▼		

Ustawianie zakończone: Wyświetlacz pilota wraca do normalnego widoku, o ile w ciągu 10 sekund nie zostanie dokonane żadne ustawienie.

 to ustawienie domyślne.



UWAGA

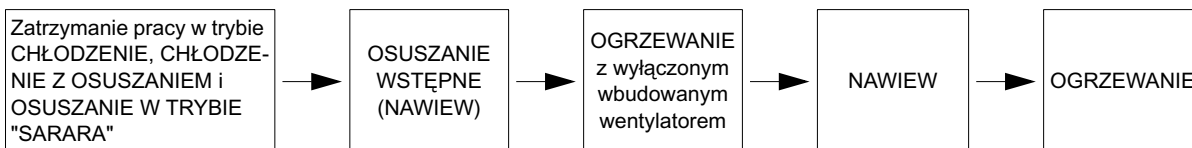
■ Uwaga na temat ZABEZPIECZENIA PRZED DZIEĆMI

- Włączenie opcji "Wł." dla funkcji ZABEZPIECZENIA PRZED DZIEĆMI, a następnie naciśnięcie przycisku "  " lub niewykonanie żadnej czynności przez 10 sekund sprawi, że blokada zostanie włączona i wyświetli się symbol "  ".
- W trybie ZABEZPIECZENIA PRZED DZIEĆMI działa tylko opcja "  ".
- Aby anulować ZABEZPIECZENIE PRZED DZIEĆMI, wybierz opcję "WYŁ.", wykonując kroki od 1 do 3.

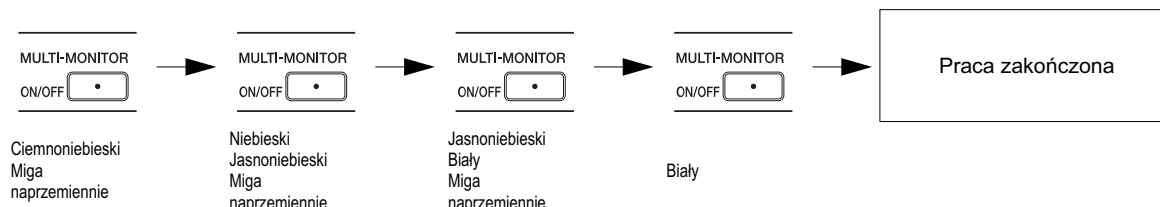
Praca w trybie OCHRONA PRZECIWPLEŚNIOWA

W tym trybie wnętrze urządzenia jest osuszane, co chroni przed rozwojem pleśni i powstawaniem nieprzyjemnych zapachów.

■ Czynności podczas pracy w trybie OCHRONA PRZECIWPLEŚNIOWA



Kolor wielokolorowej lampki wskaźnika pracy



■ Tryb AUTO

(mniej więcej raz na 2 tygodnie)

Jeśli urządzenie ustawiono na pracę w trybie "OCHRONA PRZECIWPLEŚNIOWA WŁ", praca w trybie ochrona przeciwpleśniowa rozpocznie się automatycznie po uruchomieniu urządzenia w trybie osuszanie "SARARA" lub OSUSZANIE, odpowiednio do czasu, przez jaki urządzenie działa (po około 2 tygodniach pracy). (strona 21) Domyślne ustawienie to tryb "OCHRONA PRZECIWPLEŚNIOWA WYŁ".

■ Praca w trybie ręcznym

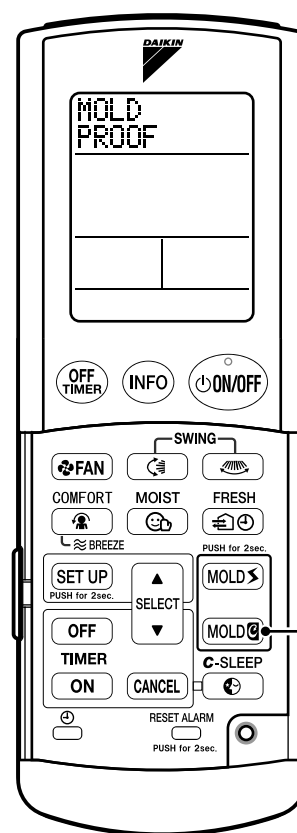
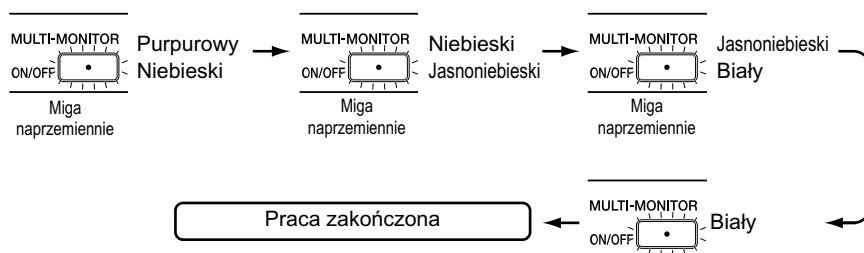
1. Gdy urządzenie nie pracuje, nacisnąć i przytrzymać przycisk "MOLD" przez około 2 sekundy.



Praca w trybie OCHRONA PRZECIWPLEŚNIOWA zostanie rozpoczęta. Wyświetlacz powróci do normalnego stanu.

- Panel przedni i żaluzja pozioma zostaną otwarte.
- Praca w trybie OCHRONA PRZECIWPLEŚNIOWA trwa około 3 godziny; w tym czasie wielokolorowa lampka wskaźnika pracy urządzenia przybiera różne kolory.

Kolor wielokolorowej lampki wskaźnika pracy



W przypadku pracy w trybie ręcznym

■ Aby przerwać pracę w trybie OCHRONA PRZECIWPLEŚNIOWA

2. Naciśnij i przytrzymaj przycisk "MOLD" (ponownie) przez około 2 sekundy.

- Panel przedni i żaluzja pozioma zostaną zamknięte.
- Wielokolorowa lampka wskaźnika pracy urządzenia zgaśnie.

UWAGA

■ Uwagi na temat pracy w trybie OCHRONA PRZECIWPLEŚNIOWA

- Osusza wnętrze klimatyzatora za pomocą NAWIEWU i OGRZEWANIA w celu usunięcia wilgoci na zewnątrz. Uniemożliwia to rozwój pleśni i powstawanie nieprzyjemnych zapachów. Ta funkcja nie jest przeznaczona do usuwania kurzu lub już obecnej w urządzeniu pleśni.
- W trybie OCHRONA PRZECIWPLEŚNIOWA temperatura w pomieszczeniu może podnieść się, a wilgoć z wnętrza urządzenia może wydostać się do pomieszczenia. Mogą również wydobywać się z niego nieprzyjemne zapachy.
- Jeśli temperatura lub wilgotność na zewnątrz jest bardzo wysoka, uruchomienie tego trybu może okazać się niemożliwe.
- W zależności od temperatury panującej na zewnątrz uruchomienie trybu wywiewu może okazać się niemożliwe.
- Tryb OCHRONA PRZECIWPLEŚNIOWA nie jest dostępny, jeśli urządzenie jest wyłączane za pośrednictwem funkcji WYŁĄCZNIKA Z ODLICZANIEM W DÓŁ. Tryb OCHRONA PRZECIWPLEŚNIOWA jest włączany automatycznie wyłącznie po zatrzymaniu urządzenia za pomocą pilota zdalnego sterowania lub wyłącznika głównego urządzenia.
- W przypadku zatrzymania pracy w trybie OCHRONA PRZECIWPLEŚNIOWA tryb ten włącza się ponownie po upływie stosownego czasu eksploatacji. Aby anulować tryb AUTO, wybierz ustawienie "OCHRONA PRZECIWPLEŚNIOWA WYŁ". (strona 21)

Praca w trybie USUWANIE PLEŚNI

W tym trybie powietrze w pomieszczeniu jest osuszane, co chroni przed rozwojem pleśni.

Osuszane w trybie ciągłym prowadzi do znaczącego obniżenia wilgotności powietrza w pomieszczeniu.

1. Gdy urządzenie nie pracuje, nacisnąć i przytrzymać przycisk

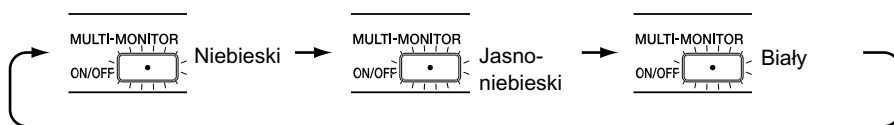
"MOLD" przez około 2 sekundy.



Praca w trybie USUWANIE PLEŚNI rozpocznie się. Wyświetlacz powróci do normalnego stanu.

- Panel przedni i żaluzja pozioma zostaną otwarte.
- Praca w trybie USUWANIE PLEŚNI trwa około 3 godziny; w tym czasie wielokolorowa lampka wskaźnika pracy urządzenia przybiera różne kolory.

Kolor wielokolorowej lampki wskaźnika pracy



- W trybie USUWANIE PLEŚNI miga w podanej kolejności.

■ Aby przerwać pracę w trybie USUWANIE PLEŚNI

2. Naciśnij i przytrzymaj przycisk "MOLD" (ponownie) przez około 2 sekundy.

- Panel przedni i żaluzja pozioma zostaną zamknięte.
- Wielokolorowa lampka wskaźnika pracy urządzenia zgaśnie.

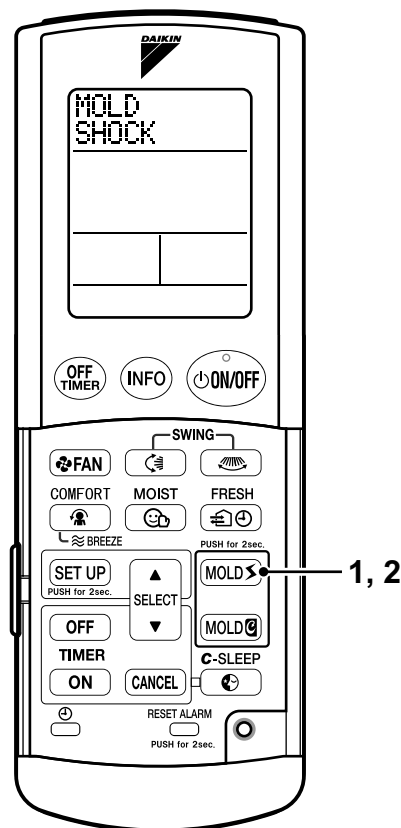
UWAGA

■ Uwagi na temat pracy w trybie USUWANIE PLEŚNI

- W zależności od temperatury panującej na zewnątrz uruchomienie tego trybu może okazać się niemożliwe.
- <Zakres roboczy> Temperatura zewnętrzna w przedziale od 12 do 40°C
- Temperatura i wilgotność podczas pracy w trybie USUWANIE PLEŚNI mogą powodować uczucie dyskomfortu u użytkownika. Dlatego ten tryb pracy należy uruchamiać w czasie, gdy nikt nie przebywa w pomieszczeniu.

Ogólna zasada mówi, że rozwój pleśni powstrzymuje obniżenie poziomu wilgotności do maksymalnie 60%.

<USUWANIE PLEŚNI>

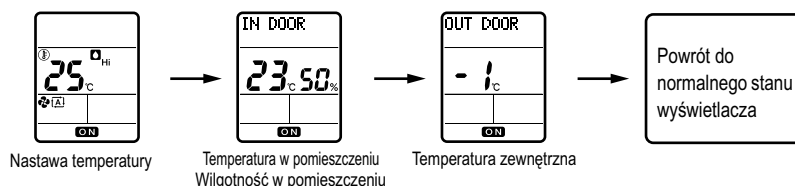


WYŚWIETLACZ

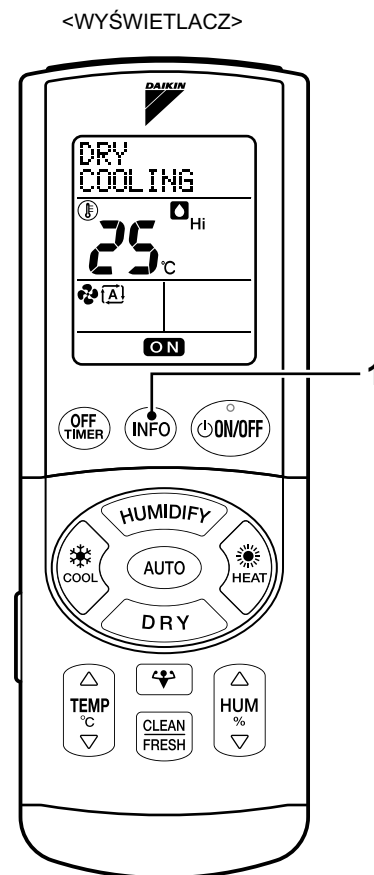
Wyświetla temperaturę i wilgotność panujące w pomieszczeniu oraz temperaturę zewnętrzną.

1. Naciśnij przycisk "INFO".

- Po naciśnięciu przycisku "INFO" na 2 sekundy skieruj pilota na klimatyzator.



■ Wskazanie wyświetlacza zmienia się za po każdym naciśnięciu przycisku "INFO".



UWAGA

■ Uwaga na temat WYŚWIETLACZA

- Jeśli po naciśnięciu przycisku "INFO" na wyświetlaczu pojawia się informacja "Reception Failed", oznacza to, że sygnał z klimatyzatora jest odbierany nieprawidłowo. Czynność należy powtórzyć, uprzednio kierując pilota zdalnego sterowania na klimatyzator.
- Podczas pracy w trybie CHŁODZENIE lub OSUSZANIE "SARARA" wyświetlana temperatura zewnętrzna może niekiedy być wyższa, a w trybie OGRZEWANIE niższa niż rzeczywista. (Dotyczy to w szczególności sytuacji, w której na urządzeniu zewnętrznym nagromadził się lód.) Jest to skutek działania powietrza wypływającego z urządzenia zewnętrznego lub temperatury samego wymiennika ciepła.
- Najniższa możliwa do wyświetlenia wartość temperatury wewnętrznej i zewnętrznej to -9°C. Taka wartość będzie wyświetlana nawet, jeśli rzeczywista temperatura jest niższa. Najwyższa temperatura to 39°C. Taka wartość będzie wyświetlana nawet w przypadku, jeśli rzeczywista wartość temperatury jest wyższa.
- Temperatury wewnętrzna i zewnętrzna oraz wartości wilgotności, które są wyświetlane, to wielkości odczytane przez czujniki zlokalizowane na głównym urządzeniu.
- Wyświetlane wartości temperatury i wilgotności należy traktować wyłącznie jako wartości przybliżone, gdyż w zależności od miejsca instalacji klimatyzatora mogą one ulec zafałszowaniu w wyniku oddziaływania innych obiektów lub promieniowania słonecznego.

Konserwacja i czyszczenie

Skrócona instrukcja czyszczenia

PRZESTROGA

- Przed przystąpieniem do czyszczenia należy wyłączyć urządzenie pilotem i wyłącznikiem głównym.
- Nie należy dotykać metalowych elementów urządzenia wewnętrznego. Może to spowodować obrażenia.

1. Panel przedni

Jeżeli jest brudny, **powycierać**.

(Czyszczenie: [strona 27](#))

2. Filtr powietrza

Odkurzyć/splukać po wyświetleniu komunikatu "CLEAN FILTER".

(Czyszczenie: [strona 27.](#))

3. Filtr powietrza na zasilaniu (żółty)

Nie wolno płukać w wodzie.

Odkurzać raz na około 3 miesiące.

- **Wymieniać** mniej więcej raz na 1 rok.

(Czyszczenie: [strona 31.](#))

4. Tytanowo-apatytowy fotokatalityczny filtr oczyszczający powietrze (czarny)

Namoczyć po wyświetleniu komunikatu "CLEAN STREAMER".

- **Wymieniać** mniej więcej raz na 3 lata.

(Czyszczenie: [strona 29.](#))

5. Filtr odwadniający elektronowego systemu filtrującego (czarny)

Namoczyć po wyświetleniu komunikatu "CLEAN FILTER".

- **Wymieniać** mniej więcej raz na 3 lata.

(Czyszczenie: [strona 29.](#))

6. Panel górny

Jeżeli jest brudny, **powycierać**.

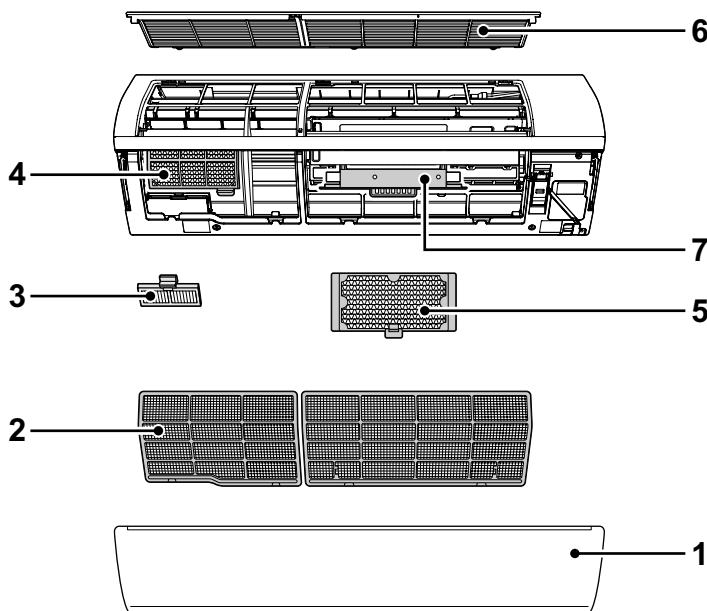
(Czyszczenie: [strona 27.](#))

7. Filtr elektronowy

Namoczyć po wyświetleniu komunikatu "CLEAN STREAMER".

- **Wymieniać** mniej więcej raz na 3 lata.

(Czyszczenie: [strona 29.](#))



Aby zresetować wskaźnik konieczności czyszczenia filtra

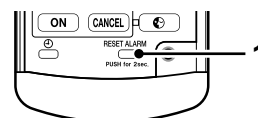
Gdy urządzenie nie pracuje, w zależności od czasu pracy urządzenia, może zostać wyświetlony wskaźnik konieczności czyszczenia filtra. Znak ten informuje o upływie terminu czyszczenia filtra powietrza, tytanowo-apatytowego fotokatalitycznego filtra oczyszczającego powietrze elektronowego systemu filtrującego lub filtra elektronowego.

CLEAN
FILTER

CLEAN
STREAMER

1. Po zakończeniu czyszczenia naciśnij i przytrzymaj przycisk "RESET ALARM" przez 2 sekundy, kierując pilota zdalnego sterowania na główne urządzenie (włączone).

- Wskaźnik zniknie.



UWAGA

- Komunikat "CLEAN FILTER" jest wyświetlany po upływie 340 godzin pracy.
- Komunikat "CLEAN STREAMER" jest wyświetlany po upływie 1800 godzin pracy.
- Uruchomienie urządzenia bez wyczyszczenia w przypadku wyświetlenia komunikatu "CLEAN STREAMER" obniży skuteczność odwadniania.
- Okresowe czyszczenie przyczynia się do oszczędności energii.

Zakładanie i zdejmowanie panelu przedniego

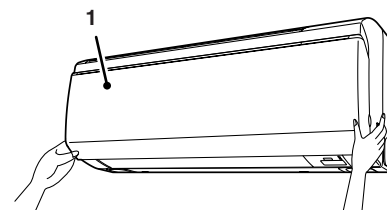


PRZESTROGA

- Panel przedni wolno otwierać wyłącznie po wyłączeniu urządzenia.
Otwarcie panelu podczas pracy może spowodować jego upadek.

1. Otwórz przedni panel.

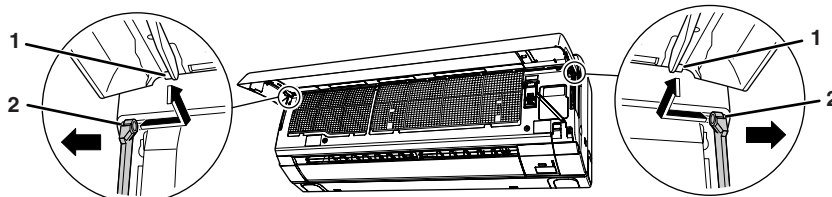
- Umieść palce na zaczepach po obu stronach panelu przedniego.



1 Panel przedni

2. Zdejmij panel przedni.

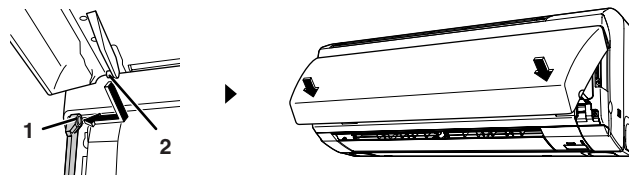
- Rozewrzyj otwór na ośkę i wyjmij obrotową ośkę. (Po prawej i lewej stronie).



- 1 Obrotowa ośka
2 Otwór na ośkę

3. Załóż panel przedni.

- Umieść osie obrotu (rozpoczynając z dowolnej strony) w otworach i powoli zamknij panel. (Naciskaj panel po obu stronach).



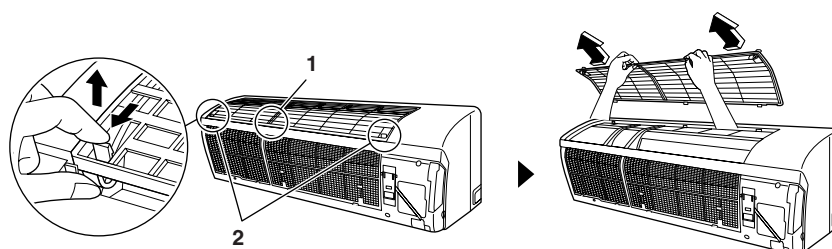
- 1 Otwór na ośkę
2 Obrotowa ośka

Zakładanie i zdejmowanie panelu górnego

1. Zdejmij panel przedni i wyciągnij filtr powietrza. (strona 27)

2. Zdejmij panel górny.

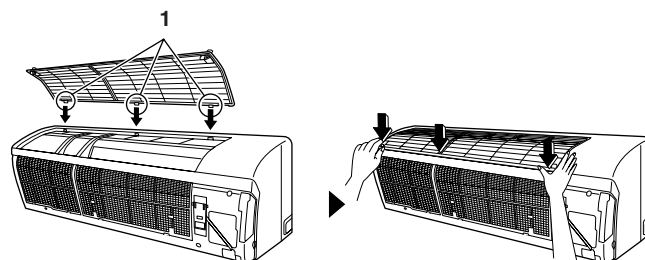
- 1) Przytrzymaj 2 zaczepy po każdej stronie górnego panelu i pociągnij do przodu, aby wyjąć.
- 2) Wyjmij środkowy zaczep i unieś.



- 1 Zaczep (środek)
2 Zaczepy (po 1 na każdą stronę)

3. Załóż panel górny.

- Umieść 3 zaczepy w panelu górnym i popchnij w dół.
- Naciskaj górny panel, aż do usłyszenia kliknięcia.



- 1 Zaczepy (w 3 miejscach)

Różne przypadki czyszczenia

- Można wycierać miękką ściereczką zmoczoną wodą. (Dopuszczalne jest stosowanie wyłącznie obojętnych detergentów.)
- Jeśli panel przedni był myty wodą, należy go osuszyć ściereczką i po umyciu wysuszyć w cieniu.

⚠ PRZESTROGA

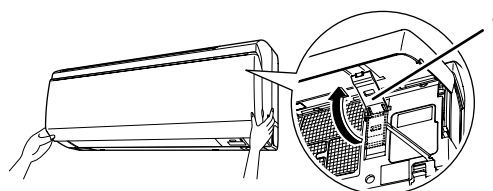
- Zdejmując lub zakładając panel przedni, należy korzystać z mocnego i stabilnego stołka oraz zachować szczególną ostrożność.
- Zdejmując lub zakładając panel przedni, należy przytrzymywać go ręką, aby nie upadł.
- Do czyszczenia nie należy używać wody o temperaturze wyższej niż 40°C, nafty, benzyny, rozpuszczalnika, olejków eterycznych, środków ściernych, ani innych substancji żrących albo twardych szczotek.
- Po wyczyszczeniu panelu przedniego należy upewnić się, czy jest on pewnie zamocowany.
- Należy wytrzeć panel przedni z kurzu miękką ściereczką. Wycieranie szorstką ściereczką może skutkować zarysowaniem.

Czyszczenie filtra powietrza

(Jeśli na wyświetlaczu pojawi się "CLEAN FILTER".)

1. Otwórz przedni panel.

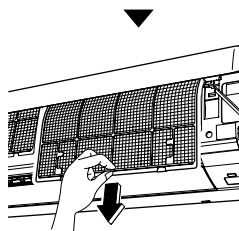
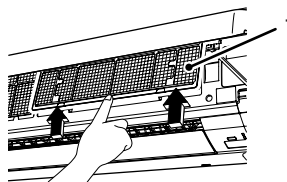
- Otwórz panel przedni, umieszczając palce na zaczepach po obu stronach panelu, i podeprzyj płytą wsporczą po prawej stronie.



1 Płyta wsporcza

2. Wyciągnij filtry powietrza.

- Popchnij filtr powietrza nieznacznie w górę.

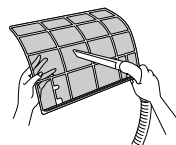


1 Filtr powietrza

- Wyciągnij filtr powietrza do dołu.

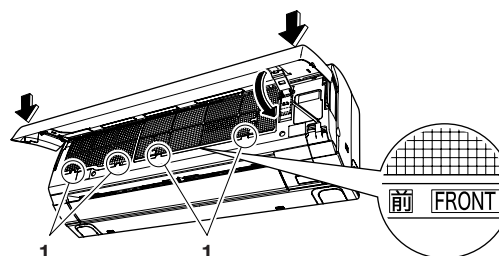
3. Wyczyść filtr powietrza.

- Umyj filtry powietrza wodą albo wyczyść je odkurzaczem.
- W przypadku trudności z usunięciem kurzu wymyj filtry obojętnym detergentem rozcieńczonym letnią wodą, a następnie pozostaw w cieniu do wyschnięcia.



4. Włóż filtr powietrza na miejsce i zamknij przedni panel.

- Włóż filtr powietrza tak, aby oznaczenie "FRONT" było skierowane do przodu.
- Upewnij się, że oba zaczepy pod kratką są wsunięte.
- Umieść płytę wsporczą w poprzednim położeniu.
- Naciskaj panel po obu stronach.



1 Zaczepy

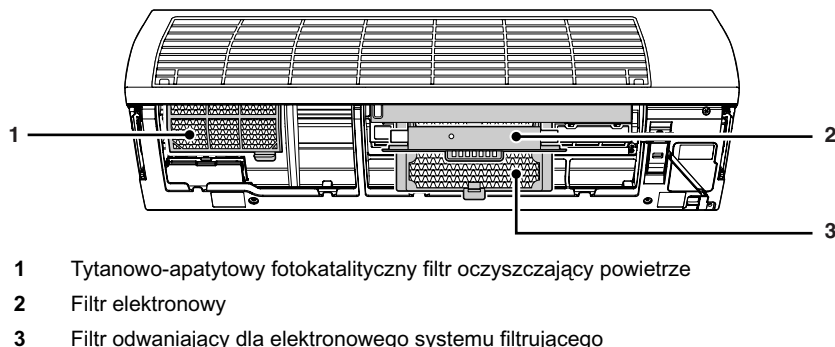
5. Zresetuj wskaźnik konieczności czyszczenia filtra. ([strona 25](#))

UWAGA

- Dalsza eksploatacja z bez wyczyszczenia prowadzi do obniżenia wydajności w trybach CHŁODZENIE i OGRZEWANIE oraz do zwiększenia poboru prądu.

Instalowanie i wyjmowanie filtra odwaniającego elektronowego systemu odwaniającego, tytanowo-apatytowego fotokatalitycznego filtra oczyszczającego powietrze oraz filtra elektronowego

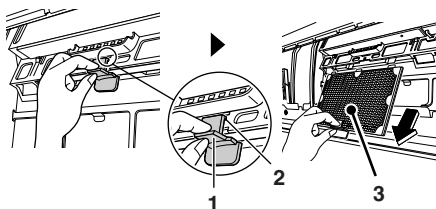
1. Otwórz panel przedni i wyciągnij filtr powietrza. (strona 27)



Wyjmowanie

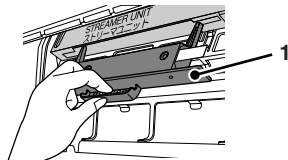
2. Wyjmij filtr odwaniający elektronowego systemu filtrującego.

- Zwolnij zaczep i pociągnij pokrętkę w dół.



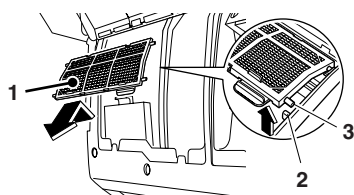
3. Wyciągnij filtr elektronowy.

- Przytrzymaj środkową część uchwyty i pociągnij w dół.



4. Wyjmij tytanowo-apatytowy fotokatalityczny filtr oczyszczający powietrze.

- Pociągnij w górę ramę filtra, zwolnij zaczepy po obu stronach tytanowo-apatytowego filtra oczyszczającego powietrze i pociągnij filtr w dół.



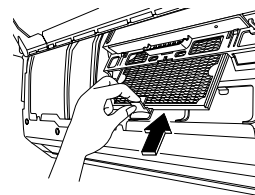
Instalowanie

5. Ponownie umieść filtr elektronowy w pierwotnym położeniu.

- Załóż filtr elektronowy, wykonując czynności opisane w procedurze 3 w odwrotnej kolejności.

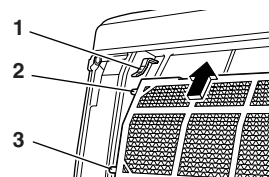
6. Załóż filtr odwaniający elektronowego systemu filtrującego.

- Włóż filtr odwaniający elektronowego systemu filtrującego.



7. Załóż tytanowo-apatytowy fotokatalityczny filtr oczyszczający powietrze.

- Włóż 2 górne zaczepy tytanowo-apatytowego fotokatalitycznego filtra oczyszczającego powietrze w prowadnicach głównego urządzenia, a następnie zamocuj 2 dolne zaczepy.



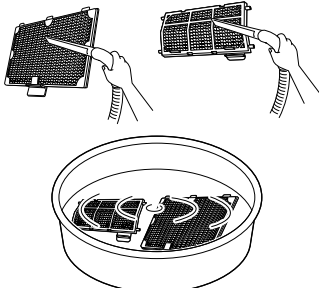
8. Ponownie umieść filtr powietrza w pierwotnym położeniu i zamknij przedni panel.

Czyszczenie filtra odwaniającego elektronowego systemu odwaniającego, tytanowo-apatytowego fotokatalitycznego filtra oczyszczającego powietrze oraz filtra elektronowego

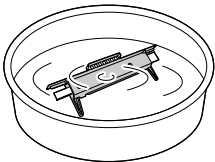
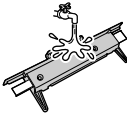
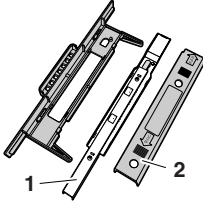
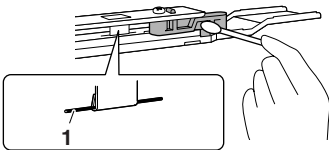
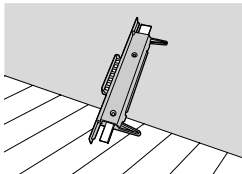
(Jeśli na wyświetlaczu pojawi się "CLEAN STREAMER".)

■ Zakładanie i zdejmowanie każdej z części ([strona 28](#))

Filtr odwaniający elektronowego systemu filtrującego/tytanowo-apatytowy fotokatalityczny filtr oczyszczający powietrze

Odkurzyć, a następnie, w przypadku cięższych zabrudzeń, moczyć w ciepłej lub zimnej wodzie przez około 10-15 minut.		• Nie stosować środków czyszczących. Może to obniżyć skuteczność odwaniań. • Nie skrobać filtra podczas czyszczenia. • Nie wyjmować filtra z ramy podczas namaczania. • Po wymoczeniu otrząsnąć z wody i suszyć w zacienionym miejscu. • Nie wyciskać filtra w celu usunięcia wody.
--	---	---

Filtr elektronowy

1) Moczyć przez około 1 godzinę w ciepłej wodzie z dodatkiem łagodnego detergentu w płynie.		• Przestrzegać ilości dodawanego detergentu podanej w instrukcji. • Nie używać proszku ani detergentów o odczynie zasadowym. • W przypadku silnych zabrudzeń zdemontować filtr elektronowy i oczyścić bawełnianymi wacikami itp. (Instrukcja demontażu: strona 30.)
2) Zwilżyć pod bieżącą wodą i moczyć w ciepłej lub zimnej wodzie.		
3) Oplukać pod bieżącą wodą.		Demontaż  1 Płytką wyładowczą 2 Plastikową pokrywę Płytką wyładowczą  1 Na dotykać igły płytki wyładowczej. Na dotykać igły płytki wyładowczej (2 miejsca). Zagięcie igły może wyeliminować działanie odwaniające urządzenia.
4) Otrząsnąć z wody i suszyć przez 1 dzień w lekko wietrznym, zacienionym miejscu.		

■ Resetowanie wskaźnika konieczności czyszczenia filtra ([strona 25](#))

UWAGA

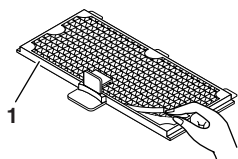
- Dalsza eksploatacja z pominięciem czyszczenia obniży skuteczność odwaniań.

Sposób wymiany

■ Filtr odwaniający dla elektronowego systemu filtrującego

(Mniej więcej raz na 3 lata)

- Wyjmij z ramy filtru i wymień filtr na nowy.



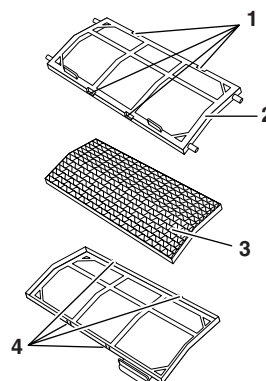
1 Rama filtra

- Filtr odwaniający elektronowego systemu filtrującego oraz tytanowo-apatytowy fotokatalityczny filtr oczyszczający powietrze mają podobną obudowę zarówno z boku jak i z przodu.
- Używane filtry należy poddać utylizacji jako odpady palne. (materiał: papier)

■ Tytanowo-apatytowy fotokatalityczny filtr oczyszczający powietrze

(Mniej więcej raz na 3 lata)

- Zwolnij 4 zaczepy z ramy filtru i wymień filtr na nowy.



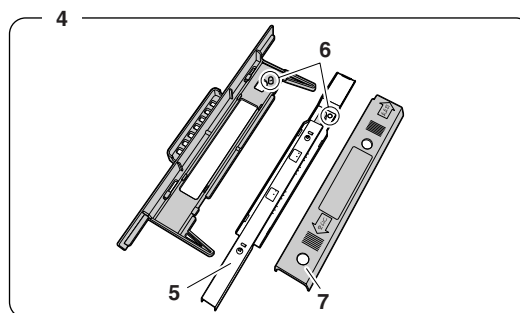
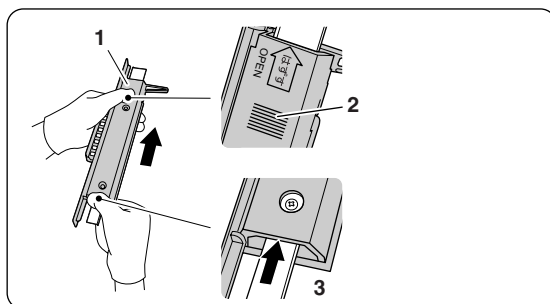
- 1 Otwory (w 4 miejscach)
- 2 Rama filtra
- 3 Tytanowo-apatytowy fotokatalityczny filtr oczyszczający powietrze
- 4 Zaczepy (w 4 miejscach)

Sposób demontażu i montażu filtru elektronowego

- Przed utylizacją urządzenia należy je zdemontować.

Sposób demontażu

- Załóż ochronne rękawice robocze.
- Umieść jedną rękę na części oznaczonej ||||| i popchnij plastikową część drugą ręką.
- Zdemontuj filtr elektronowy, umieszczając go na plastikowej płytce i na płytce wyładowczej.
- Dopasuj części mocujące poszczególnych podzespołów filtru elektronowego i zmontuj zgodnie ze stanem pierwotnym.



- 1 Filtr elektronowy
- 2 Przyłóż palec do części |||||.
- 3 Popchnij plastikową część.
- 4 Demontaż
- 5 Płytki wyładowcza
- 6 Część mocująca
- 7 Plastikowa pokrywa

⚠ PRZESTROGA

- Uważaj, aby nie przeciąć się podczas demontażu i montażu filtru elektronowego.

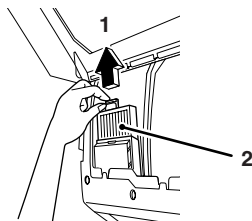
Zakładanie, czyszczenie i wymiana filtra powietrza na zasilaniu

(Należy czyścić co około 3 miesiące i wymienić raz na 1 rok.)

Nie wolno płukać w wodzie.

1. Otwórz panel przedni i wyciągnij filtr powietrza oraz tytanowo-apatytowy fotokatalityczny filtr oczyszczający powietrze. (strona 27 i 28)

2. Wyciągnij filtr powietrza na zasilaniu, pociągając w górę.



- 1 W górę
- 2 Zasilanie powietrzem

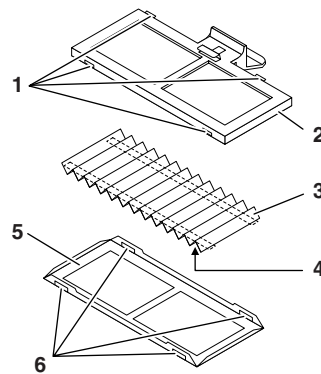
3. Czyszczenie

- Usuń kurz odkurzaczem.
- Podzespoły filtra są wrażliwe na działanie wody. Filtru nie wolno zwilżać.

Ponowne zakładanie

Zwolnij 4 zaczepy z ramy filtra i wymień filtr na nowy.

- Używane filtry należy poddać utylizacji jako odpady niepalne. (materiał: poliestr)



- 1 Zaczepy (w 4 miejscach)
- 2 Rama filtra
- 3 Filtr powietrza na zasilaniu
- 4 Włóż filtr taśmą w dół.
- 5 Rama filtra
- 6 Otwory (w 4 miejscach)

4. Umieść filtr powietrza na zasilaniu w pierwotnym położeniu.

5. Włóż na miejsce i tytanowo-apatytowy fotokatalityczny filtr oczyszczający powietrze oraz filtr powietrza, a następnie zamknij przedni panel. (strona 27 i 28)

⚠ PRZESTROGA

- Należy pamiętać o zamontowaniu filtra po oczyszczeniu w oryginalnym miejscu. Uruchamianie urządzenia w trybie NAWILŻANIA bez zakładania filtra może doprowadzić do skraplania się wilgoci na przykład wewnątrz panelu i spowodować wyciek wody.

Czyszczenie urządzenia wewnętrznego i pilota zdalnego sterowania

- Wytrzeć miękką suchą ściereczką.
- Do czyszczenia nie należy używać wody o temperaturze wyższej niż 40°C, nafty, benzyny, rozpuszczalnika, olejków eterycznych, środków ściernych ani innych substancji żrących albo twardych szczotek.

UWAGA

■ Filtr odwaniający elektronowego systemu filtrującego oraz tytanowo-apatytowy fotokatalityczny filtr oczyszczający powietrze należy czyścić okresowo.

Zaleca się jednak wymianę filtra w następujących sytuacjach.

- Uległ on uszkodzeniu podczas czyszczenia z uwagi na to, że jest wykonany z papieru.
- Jest on bardzo silnie zabrudzony w wyniku długotrwałego użytkowania.

Element	Nr części
Zestaw filtra oczyszczającego powietrze	KAF974B42S
Filtr powietrza na zasilaniu (z ramą)	KAF963A43

■ Aby zamówić tytanowo-apatytowy fotokatalityczny filtr oczyszczający powietrze, filtr odwaniający elektronowego systemu filtrującego, filtr na zasilaniu powietrzem lub filtr elektronowy, należy skontaktować się ze sprzedawcą, u którego zakupiono klimatyzator.

■ Używanie zanieczyszczonych części prowadzi do:

- Niedokładnego oczyszczania powietrza.
- Nieskutecznego odwaniańa powietrza.
- Obniżenia wydajności w trybach CHŁODZENIE i OGRZEWANIE.
- Wydobywania się z urządzenia nieprzyjemnych zapachów.

Czynności kontrolne

- Sprawdź, czy podstawa, postument i inne mocowania urządzenia zewnętrznego nie są naruszone lub skorodowane.
- Sprawdź, czy nic nie blokuje wlotów i wylotów urządzenia wewnętrznego i zewnętrznego.
- Sprawdź, czy podczas chłodzenia lub osuszania z węża wypływają skropliny.
 - Jeśli brak jest skroplin, to można podejrzewać wyciek z urządzenia wewnętrznego. W takim przypadku należy wyłączyć urządzenie i zwrócić się do serwisu.
- Czy przewód uziemienia jest wyjęty lub odłączony?
 - Nieprawidłowe uziemienie może być przyczyną porażenia elektrycznego. Wezwij serwis.

Przed dłuższą przerwą w eksploatacji

1. W pogodny dzień włącz na kilka godzin tryb **OCHRONA PRZECIWPLEŚNIOWA**, aby wysuszyć wnętrze klimatyzatora.

Praca w trybie OCHRONA PRZECIWPLEŚNIOWA

Gdy urządzenie nie pracuje, nacisnąć i przytrzymać przycisk "MOLD" przez około 2 sekundy.



2. Po zatrzymaniu pracy wyłącz zasilanie klimatyzatora wyłącznikiem głównym.
3. Wyczyść filtry powietrza i ponownie je załóż.
4. Wyjmij baterie z pilota.

Rozwiązywanie problemów

■ Zjawiska, które nie są objawami uszkodzenia.

Wymienione niżej zjawiska nie świadczą o nieprawidłowej pracy klimatyzatora, lecz mają określone uzasadnienia. Możliwe jest dalsze korzystanie z klimatyzatora.

Objaw	Wyjaśnienie
Urządzenie nie od razu zaczyna działać. • Włącznik został naciśnięty zaraz po wyłączeniu urządzenia. • Ponownie wybrano tryb.	• Ma to zabezpieczać klimatyzator przed uszkodzeniem. Należy odczekać około 3 minut.
Gorące powietrze nie wypływa od razu po rozpoczęciu ogrzewania.	• Klimatyzator nagrzewa się. Należy odczekać od 1 do 4 minut.
Hałasuje.	■ Podczas pracy oraz po wyłączeniu urządzenia, dobiegają z niego odgłosy klikania • Są to odgłosy zaworów regulacyjnych czynnika chłodniczego lub podzespołów elektrycznych. ■ Odgłosy przepływu wody • Czynnik chłodniczy krąży w obiegu klimatyzatora. ■ Odgłos podmuchu wiatru • Natężenie przepływu czynnika chłodniczego przez klimatyzator waha się. ■ Odgłos skrzypienia • Sam klimatyzator również ulega rozszerzaniu i kurczeniu pod wpływem zmian wilgotności. ■ Stukot • Może dobywać się z wnętrza klimatyzatora, gdy wentylator jest włączony, a pomieszczenie jest zamknięte. Należy otworzyć okno lub wyłączyć wentylator. ■ Podczas pracy oraz po wyłączeniu urządzenia, dobiegają z niego odgłosy klikania • Jest to dźwięk towarzyszący otwieraniu i zamykaniu podzespołów elektrycznych. ■ Odgłosy podmuchu wiatru, skrzypienia i trzasków • Są to dźwięki towarzyszące wyładowaniom elektrostatycznym w filtrze elektronowym.
Odgłosy szumu w trybie NAWILŻANIA lub WENTYLACJI.	• Są to dźwięki towarzyszące nawiewom wilgotnego lub świeżego powietrza. • Hałas wytwarzany przez urządzenie może zmieniać się w zależności od temperatury i wilgotności zewnętrznej.
Hałas towarzyszący pracy w trybie NAWILŻANIA.	■ Hałas towarzyszący pracy urządzenia zmienia się • Jest to skutek obrotów lub zatrzymywania się wentylatora nawilżacza.
Pracy urządzenia wewnętrznego towarzyszy hałas nawet po wyłączeniu trybu NAWILŻANIA.	• Wentylator trybu nawilżania obraca się przez około 3 minuty po zatrzymaniu pracy; jest to funkcja chroniąca urządzenie przed uszkodzeniem.
Urządzenia zatrzymują się w trybie OGRZEWANIA, pracy towarzyszą odgłosy przepływającej wody.	• Trwa odszranianie urządzenia zewnętrznego. Należy odczekać od 3 do 10 minut.

Objaw	Wyjaśnienie
Z urządzenia wewnętrznego wydobywa się woda lub para.	■ Tryb OGRZEWANIA - Podczas odszraniania szron na urządzeniu zewnętrznym roztapia się i zamienia w wodę lub parę. ■ W trybie CHŁODZENIA - Wilgoć z powietrza skropliła się na chłodnej powierzchni przewodów zewnętrznych; z urządzenia kapie woda.
Z urządzenia wewnętrznego wydobywają się opary.	- Dzieje się tak, gdy podczas CHŁODZENIA powietrze w pomieszczeniu zostanie schłodzone przez zimny strumień powietrza i wytworzy się mgła. - Jest to spowodowane odparowaniem wilgoci z wymiennika ciepła w trybie OSUSZANIA "SARARA" uruchomionym tuż po pracy w trybie CHŁODZENIA lub CHŁODZENIA Z OSUSZANIEM.
Urządzenie wewnętrzne wydziela przykry zapach.	- Dzieje się tak, gdy zapachy pochodzące od pomieszczenia, mebli lub papierosów zostaną wchłonięte przez urządzenie i są wydychane wraz z powietrzem. (W takim przypadku zalecamy wezwanie technika w celu wyczyszczenia urządzenia wewnętrznego. Należy zwrócić się do serwisu, w którym zakupiono klimatyzator.) - Mogło dojść do przedostania się do urządzenia nieprzyjemnych zapachów z zewnątrz. Zatrzymaj pracę w trybie NAWILŻANIA "URURU", aby wyeliminować przyczynę nieprzyjemnych zapachów.
Na początku pracy w trybie OSUSZANIA "SARARA" z urządzenia WYDOBYWA SIĘ zimne powietrze.	Jest to spowodowane faktem, że klimatyzator nie jest nagrany.
Zewnętrzny wentylator obraca się, mimo że klimatyzator nie pracuje.	■ Po wyłączeniu klimatyzatora: - Wentylator zewnętrzny działa jeszcze przez 60 sekund w celu zabezpieczenia systemu. ■ Gdy klimatyzator nie pracuje: - Przy bardzo wysokiej temperaturze zewnętrznej wentylator zewnętrzny jest włączany w celu zabezpieczenia systemu.
Urządzenie nagle wyłączyło się. (Wielokolorowa lampka wskaźnika pracy jest włączona).	Zabezpieczenie systemu stanowi funkcja, która może wyłączyć klimatyzator po nagłym i silnym skoku napięcia. Po około 3 minutach urządzenie zacznie ponownie działać.
Urządzenie zatrzymuje się nagle (w trybie włącznika czasowego).	Ustawienie włącznika czasowego spowoduje rozruch urządzenia na godzinę przed ustawionym czasem rozpoczęcia pracy; ma to na celu zagwarantowanie osiągnięcia o zadany czasie temperatury ustawionej na pilocie zdalnego sterowania. Użycie w tym czasie pilota zdalnego sterowania (naciśnięcie przycisku innego niż włącznik) spowoduje zatrzymanie urządzenia. Zresetuj urządzenie za pomocą pilota zdalnego sterowania.
Urządzenie działa nawet mimo tego, że wielokolorowa lampka wskaźnika pracy jest wyłączona.	Wielokolorowa lampka pracy zostanie wyłączona po wybraniu ustawienia "Monitor OFF" za pośrednictwem pilota zdalnego sterowania.
Urządzenie pracuje nadal, nawet po zatrzymaniu pracy w trybie OSUSZANIA "SARARA", CHŁODZENIA z OSUSZANIEM lub CHŁODZENIA.	Praca w trybie OCHRONA PRZECIWPŁEŚNIOWA zostanie rozpoczęta. (Jeśli nie chcesz użyć tego trybu, wybierz za pomocą pilota zdalnego sterowania ustawienie OCHRONA PRZECIWPŁEŚNIOWA WYŁ.) (strona 22)

■ Ponownie sprawdź urządzenie.

Przed wezwaniem serwisu należy ponownie sprawdzić urządzenie.

Objaw	Czynności kontrolne
Klimatyzator nie działa. (Wielokolorowa lampka wskaźnika pracy jest wyłączona).	- Czy wyłącznik główny nie jest wyłączony albo nie zadziałał bezpiecznik? - Czy nie jest to awaria zasilania? - Czy w pilocie znajdują się baterie? - Czy wyłącznik czasowy jest prawidłowo ustawiony?
Klimatyzator nie działa. (Wielokolorowa lampka wskaźnika pracy miga).	- Wyłącz urządzenie wyłącznikiem głównym, a następnie uruchom urządzenie za pomocą pilota zdalnego sterowania. - Jeśli lampka nadal miga, skontaktuj się z serwisem, w którym zakupiono klimatyzator. Wyłącz urządzenie wyłącznikiem głównym.
Urządzenie nagle przestaje działać. (Wielokolorowa lampka wskaźnika pracy miga).	- Czy filtry powietrza są czyste? - Czy nic nie blokuje wlotu lub wylotu urządzenia wewnętrznego i/lub zewnętrznego? Wyczyść filtry lub usuń przeszkody i wyłącz urządzenie wyłącznikiem głównym. Następnie włącz je ponownie i spróbuj sterować klimatyzatorem za pomocą pilota. Jeśli lampka nadal miga, skontaktuj się z serwisem, w którym zakupiono klimatyzator. Wyłącz bezpiecznik.
Słaby efekt chłodzenia (ogrzewania).	- Czy filtry powietrza są czyste? - Czy nic nie blokuje wlotu lub wylotu urządzenia wewnętrznego i/lub zewnętrznego? - Czy temperatura jest prawidłowo ustawiona? - Czy okna i drzwi są pozamykane? - Czy prawidłowo ustawiono natężenie i kierunek przepływu powietrza? - Czy wentylator kręci się?
Nienormalne zachowanie urządzenia podczas pracy.	- Czy podczas pracy głównego urządzenia kładziesz na nie ręce? (Czy dotykasz wnętrza urządzenia?) - Umieszczanie rąk w urządzeniu (lub dotykanie) może prowadzić do uszkodzeń związanych z wyładowaniami elektrostatycznymi. Nie wolno kłaść rąk na urządzeniu głównym. - Klimatyzator może działać nieprawidłowo z powodu wyładowań atmosferycznych lub zakłóceń radiowych. Wyłącz urządzenie wyłącznikiem głównym, a następnie włącz je ponownie i spróbuj sterować klimatyzatorem za pomocą pilota.

Objaw	Czynności kontrolne
Panel przedni nie otwiera się. (Wielokolorowa lampka wskaźnika pracy miga).	• Czy coś blokuje panel przedni? Usuń przedmiot i za pośrednictwem pilota spróbuj ponownie włączyć urządzenie. Jeśli panel wciąż się nie otwiera, a lampka pracy miga, skontaktuj się z dealerem.
Wielokolorowa lampka wskaźnika pracy urządzenia miga przez pewien czas (około 2 minuty) po uruchomieniu lub podczas pracy w trybie OCZYSZCZANIA POWIETRZA FILTREM ELEKTRONOWYM.	• Czy filtr elektronowy jest pewnie zamontowany? • Wyłącz urządzenie wyłącznikiem, sprawdź, czy filtr elektronowy został pewnie zamocowany, włącz zasilanie, a następnie uruchom urządzenie ponownie za pomocą pilota zdalnego sterowania. • Jeśli lampka nadal miga, skontaktuj się z serwisem, w którym zakupiono klimatyzator.

■ Natychmiast wezwij serwis.



OSTRZEŻENIE

- W przypadku wystąpienia niezwykłych objawów (takich jak swąd spalenizny) należy wyłączyć urządzenie pilotem i wyłącznikiem głównym. Kontynuowanie pracy, gdy urządzenie nie działa normalnie, może być przyczyną problemów, porażenia prądem elektrycznym lub pożaru. Należy zwrócić się do serwisu, w którym zakupiono klimatyzator.
- Użytkownik nie powinien podejmować prób samodzielnej naprawy lub przeróbek klimatyzatora. Nieprawidłowe postępowanie może spowodować porażenie prądem elektrycznym lub pożar. Należy zwrócić się do serwisu, w którym zakupiono klimatyzator.
- Jeśli klimatyzator nie chłodzi (lub nie grzeje) w sposób prawidłowy, to można podejrzewać wyciek czynnika chłodniczego – dlatego należy w takim przypadku skontaktować się z dealerem. Należy uzgodnić z technikiem serwisu ewentualne naprawy, konieczne do przeprowadzenia równoległe z uzupełnieniem czynnika chłodniczego. Czynniki chłodnicze używane w klimatyzatorze jest bezpieczny. Czynnik chłodniczy zazwyczaj nie wycieka, lecz w przypadku wycieku i zetknięcia się z płomieniem (na przykład grzejnika, kuchenki, pieca gazowego, palnika gazowego itp.) mogą wydzielać się toksyczne gazy.

Jeśli wystąpi jeden z poniższych objawów, należy natychmiast skontaktować się z serwisem.

- Przewód zasilający jest gorący lub uszkodzony.
- Podczas pracy urządzenia słychać nietypowy dźwięk.
- Do urządzenia dostał się obcy przedmiot lub woda.
- Praca jest często przerywana przez wyłącznik bezpieczeństwa, bezpiecznik lub detektor prądu upływowego.
- Często zdarza się, że jeden z przełączników lub przycisków nie działa prawidłowo.
- Wyczuwalny jest swąd.
- Z urządzenia wewnętrznego wypływa woda.



Wyłącz urządzenie wyłącznikiem głównym i skontaktuj się z serwisem.



- Chłodne (lub ciepłe) powietrze napływa z urządzenia, lecz wielokolorowa lampka wskaźnika pracy urządzenia miga przez pewien czas (około 2 minuty) po uruchomieniu lub podczas pracy.



Oznacza to usterkę lub uszkodzenie fabryczne urządzenia nawilżającego lub któregoś z czujników. Urządzenie tymczasowo działa w trybie CHŁODZENIA/OGRIEWANIA. Należy skontaktować się z dealerem.



■ Po awarii zasilania

Klimatyzator wznowi pracę po około 3 minutach. Wystarczy chwilę poczekać.

- Praca w trybie USUWANIE PLEŚNI, OCHRONA PRZECIWPLEŚNIOWA lub KOMFORTOWY SEN zostanie anulowana. Należy zresetować urządzenie.

■ Wyładowania atmosferyczne

Jeśli istnieje ryzyko wystąpienia w pobliżu wyładowań atmosferycznych, należy zatrzymać urządzenie i wyłączyć je wyłącznikiem głównym, aby zabezpieczyć system.

Wymagania dotyczące utylizacji



Zakupiony klimatyzator jest oznaczony takim symbolem. Oznacza to, że urządzenia elektryczne i elektroniczne powinny być usuwane osobno, nie zaś z niesegregowanymi odpadami z gospodarstw domowych.

Nie należy podejmować prób samodzielnego demontażu układu: demontaż układu klimatyzacyjnego, utylizacja czynnika chłodniczego, oleju oraz wszelkich innych elementów powinny przebiegać zgodnie z odpowiednimi przepisami lokalnymi i krajowymi i muszą być przeprowadzone przez wykwalifikowanego monter.

Klimatyzatory muszą być poddane obróbce przez wyspecjalizowaną stację w celu ponownego wykorzystania, recyklingu i odzysku.

Zapewnienie prawidłowej utylizacji produktu pozwala zapobiec ewentualnym ujemnym dla środowiska i zdrowia ludzi skutkom. Więcej informacji można uzyskać w urzędzie lokalnym lub od montera.

Baterie należy wyjąć z pilota zdalnego sterowania i poddać utylizacji zgodnie z odpowiednimi przepisami lokalnymi i krajowymi.

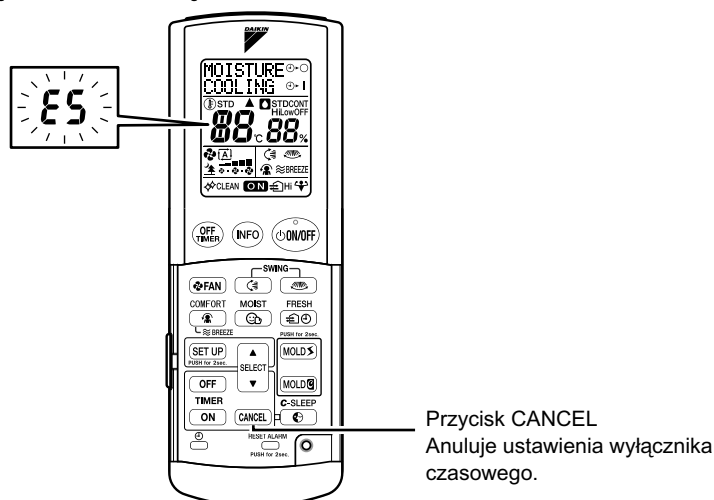
Zalecane jest przeprowadzanie okresowej konserwacji.

W pewnych warunkach eksploatacyjnych, po kilku sezonach użytkowania, wewnątrz klimatyzatora może ulec zanieczyszczeniu, co powoduje pogorszenie wydajności. Oprócz regularnego czyszczenia, wykonywanego przez użytkownika, zaleca się przeprowadzanie okresowej konserwacji, dokonywanej przez specjalistę. Aby zlecić specjalistyczną konserwację, należy zwrócić się do serwisu, w którym zakupiono klimatyzator. Koszty konserwacji ponosi użytkownik.

■ KODY BŁĘDÓW NA PILOCIE

W urządzeniach z rodziny ARC447A1 odpowiednie kody są wyświetlane na wyświetlaczu temperatury na głównym urządzeniu.

1. Przytrzymaj przycisk **TIMER CANCEL** przez 5 sekund z pilotem zdalnego sterowania skierowanym ku urządzeniu wewnętrznemu.



2. Informacja wyświetlana na wyświetlaczu temperatury pilota zdalnego sterowania zmienia się na kod błędu i wygenerowany zostanie długi sygnał dźwiękowy informujący o tej zmianie.

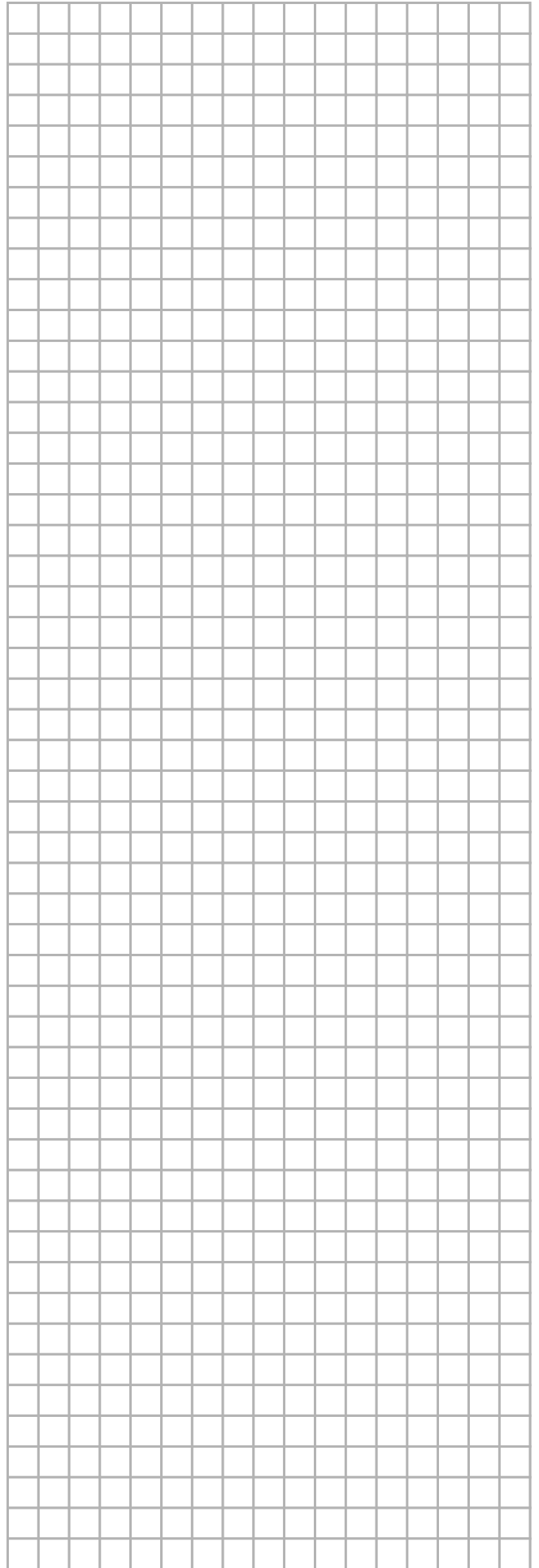
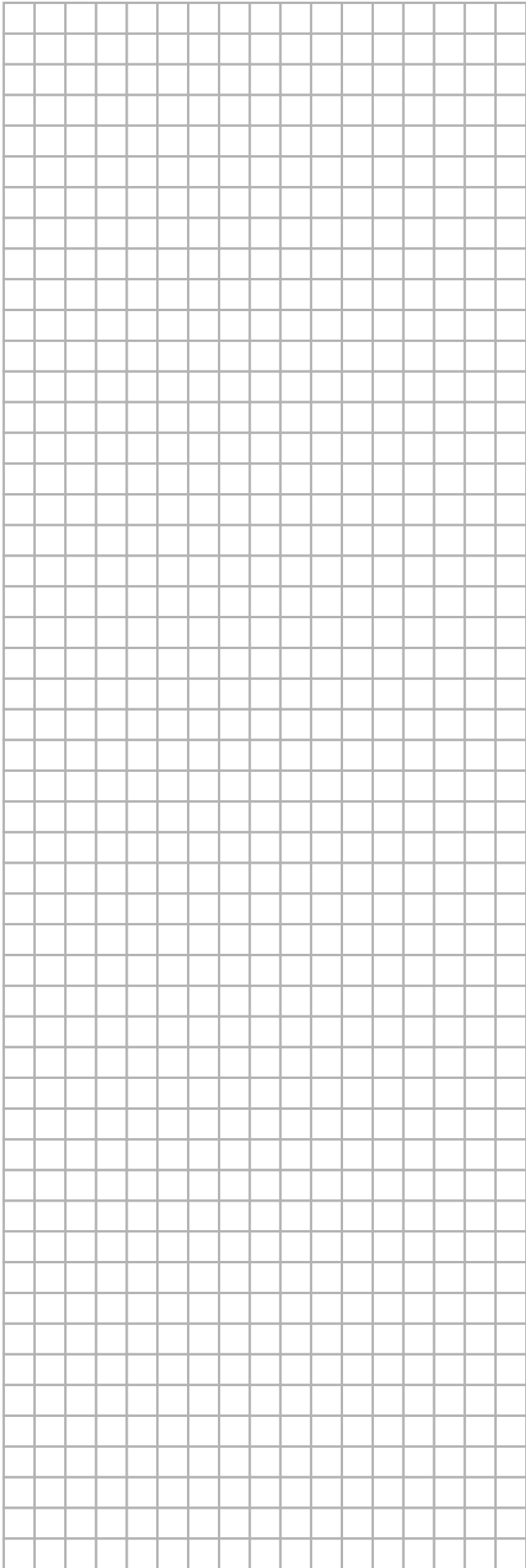
- Wskazywany kod będzie się zmieniał zgodnie z informacjami poniżej i słyszalny będzie długi sygnał dźwiękowy.

	KOD	ZNACZENIE
SYSTEM	00	NORMAL
	UA	NIEPRAWIDŁOWA KOMBINACJA URZĄDZENIA WEWNĘTRZNEGO Z ZEWNĘTRZNYM
	U0	NIEDOBÓR CZYNNIKA CHŁODNICZEGO
	U2	SPADEK NAPIĘCIA LUB ZA DUŻE NAPIĘCIE W OBWODZIE GŁÓWNYM
	U4	BŁĄD TRANSMISJI (MIĘDZY URZĄDZENIEM WEWNĘTRZNYM A ZEWNĘTRZNYM)
	U7	USTERKA TRANSMISJI Z PŁYTKI DROKOWANEJ
URZĄDZENIE WEWNĘTRZNE	AH	USTERKA FILTRU ELEKTRONOWEGO
	A1	USZKODZENIE ELEKTRONIKI URZĄDZENIA WEWNĘTRZNEGO
	A5	ZABEZPIECZENIE CIŚNIENIOWE LUB ZABEZPIECZENIE PRZED ZAMARZANIEM
	A6	USZKODZONY SILNIK WENTYLATORA
	CC	USTERKA CZUJNIKA WILGOTNOŚCI
	C4	USZKODZONY CZUJNIK TEMPERATURY WYMIENNIKA CIEPŁA
	C7	USTERKA OTWARCIA/ZAMKNIĘCIA PANELU PRZEDNIEGO
	C9	USZKODZONY CZUJNIK TEMPERATURY ZASYSANEGO POWIETRZA
	UA	NIEUSTAWIONA DŁUGOŚĆ WĘŻA
URZĄDZENIE ZEWNĘTRZNE	EA	USTERKA PRZELĄCZANIA CHŁODZENIE-GRZANIE
	E1	USTERKA PŁYTKI DROKOWANEJ
	E5	PRZECIĄŻENIE
	E6	NIEPOWODZENIE PRZY URUCHAMIANIU SPRĘŻARKI
	E7	USZKODZONY SILNIK WENTYLATORA NA PRĄD STAŁY
	E8	ZA DUŻY PRĄD NA WEJŚCIU
	FA	USTERKA CIŚNIENIA WYRZUTU
	F3	ZABEZPIECZENIE TERMICZNE NA TŁOCZENIU
	F6	STEROWANIE WYSOKIM CIŚNIENIEM (W TRYBIE CHŁODZENIA)
	H0	USTERKA CZUJNIKA
	H1	USTERKA NAWILŻACZA
	H6	PRACA WSTRZYMANA Z POWODU USTERKI CZUJNIKA POŁOŻENIA
	H8	NIEPRAWIDŁOWOŚĆ W PRZEKŁADNIKU PRĄDU.
	H9	USZKODZONY CZUJNIK TEMPERATURY ZASYSANEGO POWIETRZA
	J3	USZKODZONY CZUJNIK TEMPERATURY NA TŁOCZENIU
	J6	USZKODZONY CZUJNIK TEMPERATURY WYMIENNIKA CIEPŁA
	L3	PRZEGRZANIE ELEMENTÓW ELEKTRYCZNYCH
	L4	WYSOKA TEMPERATURA RADIATORA OBWODU INWERTERA
	L5	ZA DUŻY PRĄD NA WYJŚCIU
	P4	USZKODZONY CZUJNIK TEMPERATURY RADIATORA OBWODU INWERTERA
	PA	PRZERWANY PRZEWÓD GRZAŁKI
URZĄDZENIE NAWILŻAJĄCE	PH	USTERKA TERMISTORA NA WYLOCIE Z WENTYLATORA NAWILŻACZA, USTERKA TEMPERATURY GRZAŁKI
	P9	BLOKADA WENTYLATORA NAWILŻAJACEGO

UWAGA

- 1) Krótki sygnał dźwiękowy i dwa kolejne sygnały dźwiękowe oznaczają niezgodne kody.
- 2) Aby anulować wyświetlanie kodu, naciśnij i przytrzymaj przez 5 sekund przycisk CANCEL. Wyświetlanie kodu zostanie anulowane samoczynnie, jeśli przycisk nie zostanie naciśnięty w ciągu 1 minuty.

NOTES



DAIKIN INDUSTRIES, LTD.

Head office:

Umeda Center Bldg., 2-4-12, Nakazaki-Nishi,
Kita-ku, Osaka, 530-8323 Japan

Tokyo office:

JR Shinagawa East Bldg., 2-18-1, Konan,
Minato-ku, Tokyo, 108-0075 Japan

<http://www.daikin.com/global>

DAIKIN EUROPE NV

Zandvoordestraat 300, B-8400 Oostende, Belgium